Tarifa reducida Concesión 243
Franqueo a pagar Cuenta N° 24

EL LITORAL

Año XLIX — No. 14.058 | Precio del ejemplar: $ 5.- | SANTA FE, domingo 10 de junio de 1962 | Edición de 16 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651|59 - Tel. 16271

EL REGIMEN DE LA ZAFRA SE TRATARA

El ministro de Economía celebrará una reunión con el titular del Banco Central. – Otros asuntos

BUENOS AIRES, 10 (UPI) — De acuerdo con el plan de labor que se ha propuesto desarrollar frente al Ministerio de Economía, el titular del mismo, Ing. Alvaro Alsogaray, analizará hoy en su domicilio, algunos de los problemas que reclaman urgente solución.

Con tal fin, el nombrado secretario de Estado mantendrá en las últimas horas de esta tarde algunas entrevistas, entre ellas, con el presidente del Banco Central, Sr. Ricardo Pasman, con quien estudiaría el logro de un sistema acorde con la urgencia y necesidades de muchas empresas, derivadas de la iliquidez experimentada en la plaza.

Se añade que se tratará de acudir en ayuda de las mismas sin demora alguna, a cuyo efecto se tratará de simplificar al máximo la tramitación que ocasiona esta gestión.

Otro de los tópicos que el Ing. Alsogaray examinará con el Sr. Pasman, es el referido a la financiación de la zafra azucarera, la cual estará a cargo del Estado. Se tendrá que fijar el monto definitivo que se acordará a los ingenios y la forma en que se harán efectivos los créditos. Además, el ministro de Economía considerará algunos aspectos del régimen para la zafra actual, iniciada recientemente, con el propósito de dar solución definitiva a los problemas de este año por lo menos, ya que con estas medidas no se conjurarán los problemas que en cada zafra se suscitan.

En otro orden de cosas, el Ing. Alsogaray estudiará la manera de atraer capitales al país y facilitar el "blanqueo" de muchos de ellos, los que de esa manera podrán ser incorporados para el desenvolvimiento económico financiero del país.

Finalmente — según se ha sabido — es propósito del ministro de Economía conversar con algunas personas para ofrecerles cargos en bancos oficiales y otros organismos. Como es sabido, falta designar aún presidente del Banco Industrial, entre otros cargos, para el cual es firme candidato — hasta ahora — el Sr. Novillo Astrada. Es probable también que se revea la integración de la Comisión de Redescuentos.

El comicio para presidente no se anticiparía

BUENOS AIRES, 10 (UPI) — Un vocero gubernamental autorizado reveló anoche que "hasta el momento no ha prosperado la idea de anticipar los comicios presidenciales, manteniéndose, en consecuencia, las fechas previstas para las elecciones de diputados nacionales y de presidente y vice de la Nación". No obstante ello, definitivamente, la fecha se establecerá cuando las disposiciones fundamentales, determinadas por el estatuto y régimen electoral se sancionen por el Poder Ejecutivo Nacional.

En tanto, ha trascendido en esferas oficiales, que el "gabinete político" estaría elaborando las reformas que se han de introducir al estatuto de los partidos políticos y el régimen electoral que se consideran indispensables para asegurar una salida democrática al proceso político actual.

En consecuencia, se estima que no sería difícil que el gobierno anticipara en la parcial reunión de gabinete a efectuarse mañana, algunos detalles esenciales de la reforma considerándose, en tal sentido, que la vigencia del régimen proporcional parece asegurada, aunque no se ha definido si la proporcionalidad se adoptará en forma completa o con aditamentos o retaceos que significarían, en concreto, alguna acentuación de las mayorías. Se recuerda —a propósito de este problema— que la "ley de lemas" que rige el sistema electoral del Uruguay ha sido mencionada con insistencia desde hace tiempo en esferas oficiales, como una posibilidad.

De acuerdo siempre con la información de la fuente mencionada, otro punto en discusión sobre el proceso electoral es el referido a la designación de los candidatos. En este terreno, pueden regir tres distintos sistemas, a saber: la libertad partidaria, que deja a cada partido su propio método de elección, este es el sistema actual; la "primaria cerrada", es decir, la designación de los candidatos por voto directo de los afiliados, este procedimiento es admitido por algunos partidos como, por ejemplo, la UCR del Pueblo, y por último, la "primaria abierta" que da a todo el electorado participación en la designación de los candidatos de los partidos y se emplea en algunos Estados de la Unión.

Respecto a la reforma del estatuto, se tiene la impresión de que está prevaleciendo la tendencia de reducirla a los aspectos esenciales, con la intención de no interferir innecesariamente en la vida interna de los partidos demo-

cráticos. Además, la proscripción de los partidos totalitarios sería reforzada, mediante un mecanismo de control judicial adecuado.

Por último se estima que sería firme decisión del gobierno resolver cuanto antes el problema del régimen electoral y estatutario para poder anunciar a la opinión pública, junto con las nuevas normas, la fecha de la elección presidencial.

PROCEDENTE DE MADRID REGRESA MAÑANA URIEN

BUENOS AIRES, 10 (UPI) — Para mañana a las 11.20 está anunciado el arribo al aeropuerto internacional de Ezeiza, del secretario de Agricultura y Ganadería de la Nación, Dr. César Urien y del director asesor del citado departamento, Sr. Miguel A. Ferreyra.

Como es sabido, el Dr. Urien, especialmente invitado por el gobierno de España asistió en Madrid a la inauguración de la Feria Internacional del Campo, donde la Argentina presentó un amplio pabellón, en el que se mostraron numerosos productos agropecuarios del país. Con posterioridad, el secretario de Agricultura y Ganadería recorrió varias zonas de la península, donde se interiorizó de las prácticas agropecuarias en numerosos establecimientos privados y oficiales, y cambió ideas con funcionarios del gobierno español, expertos en cuestiones de sanidad pecuaria y otras personas especializadas en materias agrícolas y ganaderas.

Con normalidad ha sufragado hoy el electorado peruano

FUE ELEVADO EL PORCENTAJE DE VOTANTES.- NO HUBO DENUNCIAS

LIMA, 10 (UPI). (*Por Alberto J. Schazin*). — Los ciudadanos peruanos, tras candente campaña electoral, concurren hoy a las urnas para elegir al nuevo presidente de la república, dos vicepresidentes y los miembros del Congreso por un período de seis años a partir del 28 de julio próximo. Las mesas electorales comenzaron a funcionar en ambiente de tranquilidad, aunque con algunos retrasos en ciertos lugares de la capital. Se cree que será alto el número de personas que depositarán su sufragio durante las siete horas que durarán los comicios. Los resultados no se conocerán hoy, sino en el curso de los próximos días.

Hubo demoras de media hora, por ejemplo en el palacio municipal de Lima, para dejar constituidas las mesas, debido al gran número de documentos que deben ser llenados por los ciudadanos elegidos para presidir cada comicio, iniciándose la votación pasadas las 9.30 de la mañana.

Los candidatos presidenciales que se considera tienen las mayores posibilidades de triunfar son Víctor Raúl Haya de la Torre, por el Partido Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA); Miguel A. Odría, por la Unión Nacional Odriísta, y Fernando Belaúnde Terry, por el Partido Acción Popular, de tendencia de centro-izquierdista.

Según los observadores, los tres candidatos muestran firme actitud anticomunista y antifidelista y aparente amistad hacia Estados Unidos. Se estima que Belaúnde es nacionalista moderado y que está ubicado lejos de los programas marxistas. Los comunistas y filofidelistas concurren a las elecciones divididos. Un grupo de los primeros postuló por el Movimiento de Liberación Nacional, según se ha informado, al general retirado César A. Pando. Por otra parte, el Movimiento Social Progresista que está formado por intelectuales de tendencia marxista, postuló a Alberto Ruiz Eldredge, y los socialistas a Luciano Castillo. A ninguno de estos candidatos se le concede posibilidades de victoria.

Tampoco se considera con posibilidades de triunfo al candidato demócrata cristiano, Héctor Cornejo Chávez.

El resultado de los comicios generales que se celebran hoy pueden tener repercusión apreciable sobre el curso del programa de la Alianza para el Progreso en este país.

Bajo vigilancia de las fuerzas armadas, cuyas medidas de precaución comprenden el patrullaje de las calles con vehículos blindados, las elecciones se desarrollan tranquilamente. Las barras fueron cerradas y se prohibió la venta de bebidas alcohólicas.

El jefe militar que tiene a su cargo el control del local de la municipalidad de Lima dijo que desde las 6.30 de la mañana —dos horas y media antes del momento fijado para el comienzo de la votación— había unas 20 personas formando fila ante las puertas.

Los diarios y los partidos políticos, usando todos los medios de comunicación —desde el teléfono hasta los "chasquis" (mensajeros que deberán correr en algunos casos por los caminos andinos hasta cinco horas) comenzarán esta noche a hacer los cómputos.

Las fuerzas armadas, asimismo, harán escrutinios pero éstos no serán publicados de inmediato.

Los tres candidatos que se disputan la elección favorecen la adopción de medidas de reforma social encaminadas a acoplarse con los objetivos de la Alianza para el Progreso, aun cuando se dice en fuentes informadas que el antagonismo político pudiera dificultar esta iniciativa aún después de las elecciones. También se disputan 55 bancas en el Senado y 186 en la Cámara baja.

Al testamento de Eichmann se refirió Servatius

COLONIA, 10 (UPI). — Robert Servatius, abogado defensor del extinto Adolf Eichmann, dijo que se entrevistará con la viuda del ex nazi ejecutado para tratar del testamento y otros asuntos.

Servatius declaró conocer solamente un testamento de Eichmann, hecho por éste mientras aguardaba el fallo sobre su apelación de la sentencia de muerte en la prisión de Ramle cerca de Tel Aviv. Eichmann fue condenado por su participación en el exterminio de seis millones de judíos.

El abogado manifestó no creer lo publicado por la prensa de que Eichmann dejó un segundo testamento poco antes de ser ejecutado en la horca la semana pasada.

Las informaciones decían que Eichmann en el segundo testamento accedió a que las autoridades israelíes cremaran su cadáver y dispersaran las cenizas sobre el Mediterráneo.

"Todo lo que se es que Eichmann hizo solamente un testamento, meses antes de morir, y le he enviado la escritura a la viuda", informó Servatius.

Añadió el letrado que "en este testamento Eichmann dijo que si moría ejecutado quería que su hermano se hiciese cargo del cadáver, el cual debía ser sepultado en Linz, (Austria)".

Servatius que regresó de Jerusalén a su casa declinó hacer comentarios sobre la ejecución de su cliente. También rehusó discutir los deseos de la viuda sobre la disposición de los bienes del extinto, incluyendo la propiedad intelectual de las memorias de Eichmann.

Hizo declaraciones el presidente de Kaiser Argentina

SAN FRANCISCO, 10 (UPI) — Un comerciante norteamericano de la Argentina dijo que la industrialización es el único medio por el cual latinoamérica puede aumentar su nivel de vida y lograr estabilidad política.

James F. McCloud, presidente de Industrias Kaiser Argentina, habló en el Commonwealth Club de California.

"Lo que se necesita realmente es una definición de pequeños y medianos objetivos que existen dentro de cada uno de los diferentes países o aún en los diferentes estados o provincias dentro de un mismo país", dijo.

"Más que confiar en una planificación económica de gobierno a gobierno los Estados Unidos harían bien en alentar a las compañías comerciales norteamericanas y en buscar y realizar ellas mismas los programas necesarios para las zonas en que se han establecido", agregó.

"Mientras esperamos que un dique de 100 millones de dólares se haga realidad", dijo McCloud, "podríamos por 10.000 dólares perforar pozos de agua, instalar plantas de purificación del agua y medidas sanitarias".

OTRO ARTEFACTO NUCLEAR HA HECHO ESTALLAR EE. UU.

WASHINGTON, 10 (UPI). — Los Estados Unidos hicieron estallar hoy en el Pacífico, alrededor de la isla Christmas, otro artefacto nuclear. Se trata de uno de los de mayor intensidad utilizados hasta ahora en los experimentos en esta zona.

La intensidad del artefacto fue calculada en el equivalente de varios millones de toneladas de TNT. La mayoría de las pruebas anteriores tuvieron una intensidad que osciló entre el equivalente de 20.000 toneladas y 1.000.000 de toneladas de TNT.

Dificultades en el Mercado Común Europeo

Ayuda prestada a estados africanos

PARIS, 10 (UPI). (Por Elie Maissi). — Francia y sus asociados en el Mercado Común Europeo están en un estancamiento con respecto al aumento de la ayuda a los nuevos Estados africanos, según revelaron fuentes diplomáticas.

Es posible que este desacuerdo dé lugar a dificultades importantes dentro del Mercado Común, señalaron las fuentes informantes.

Los miembros del Mercado Común Europeo son Francia, Alemania occidental, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo.

En sus primeros cinco años de existencia, la organización europea asignó 580.000.000 de dólares para ayuda a 16 Estados africanos asociados, que son las ex colonias francesas, el ex Congo Belga, Somalia y Madagascar.

Estos 16 Estados pidieron recientemente que se aumente la ayuda, durante el próximo quinquenio, a 1.200 millones de dólares. Francia propuso un límite de 900.000.000, y Bélgica quiere que la suma no exceda de 800.000.000, mientras que Alemania Occidental y Holanda se niegan a que se asignen más de 700 millones de dólares. Italia señaló que debería aumentarse la asignación de los primeros cinco años, pero no sugirió cantidad alguna.

La importancia del problema se acentúa ante la posibilidad de que Inglaterra ingrese al Mercado Común y pida ayuda para los nuevos Estados Africanos de habla inglesa.

Disgustada por las objeciones de algunos de sus asociados se dijo que Francia les recordó en la última reunión celebrada en Bruselas, que una condición para su ingreso al Mercado Común fue que se ayudara a sus antiguas colonias africanas.

Está en libertad un ex ministro de Siria

DAMASCO, 10 (UPI). — El ex primer ministro sirio Dr. Mahmoun Kuzbari, ha sido puesto en libertad pero aún se encuentra bajo investigación, según informó hoy la fiscalía.

Kuzbari fue encarcelado el 28 de marzo último, acusado de estar complicado con un ex diplomático norteamericano en un intento de realizar un golpe de estado en 1957.

HAN ELEGIDO EN ITALIA CONCEJOS DE MUNICIPIOS

ROMA, 10 (UPI). — A las elecciones municipales de hoy concurrieron más de tres millones de italianos cuyo voto puede dar la pauta del clima político imperante en la nación.

Se disputaron lugares en los concejos municipales de Roma, Nápoles, Bari, Foggia, Pisa y otras 90 ciudades más pequeñas.

Aunque estas elecciones locales abarcan menos del 10 por ciento de todo el electorado, los resultados con toda seguridad serán tomados como señal de la fuerza o debilidad del gobierno de "centro-izquierda" de cuatro meses de duración que encabeza el primer ministro Amintore Fanfani.

Los partidos que se oponen al gobierno de Fanfani, que tiene el apoyo socialista, urgieron a los votantes que usaran la boleta electoral para expresar su opinión acerca de tal coalición de "centro-izquierda".

Fanfani anunció llanamente durante la campaña electoral que no aceptaría el resultado de las elecciones municipales como veredicto acerca de su gobierno.

Tanto la policía como los propagandistas tuvieron exceso de trabajo durante la febril campaña electoral que finalizó el viernes a medianoche.

En Roma una patrulla policial especialmente encargada de prevenir choques callejeros, montó guardia en el antiguo barrio judío durante más de 48 horas después de una serie de violentos choques entre los residentes y los neofascistas que realizaban su campaña electoral. Hubo luchas diariamente en la ciudad, la mayoría de ellas con participación de los neofascistas.

Candidatos sonrientes miraban a los votantes desde avisos de los periódicos y revistas y los ciudadanos recibían una lluvia de folletos lanzados desde aeroplanos. En Roma especialmente los neofascistas hicieron una campaña con una aparente despreocupación por cuestiones monetarias que dieron fundamento a la creencia de que estaban gastando sumas astronómicas. No fueron suministradas cifras oficiales.

Los lugares de recepción del voto comenzaron a funcionar hoy a las 7 y cerrarán a las 21. Reabrirán mañana de 6 a 13. Los resultados se esperan para las últimas horas de mañana o las primeras del martes.

Trinidad y Tobago se independizarán del Commonwealth

LONDRES, 10 (UPI). — Trinidad y Tobago se independizarán del Commonwealth británico el 31 de agosto próximo, anunció oficialmente el secretario de Colonias, Reginald Maudling.

Trinidad, isla situada en la boca del río Orinoco, incluye en su administración a Tobago.

La conferencia constitucional concluyó sus deliberaciones con una nota inesperada de armonía y buena voluntad. La situación de tirantez y sospechas mutuas entre los dos principales partidos políticos habían hecho dudar acerca de la forma como concluiría la reunión.

ADVERTENCIA DE RUSIA AL OESTE

Se refiere a las supuestas provocaciones de los occidentales en la frontera que divide a Berlín

MOSCU, 10 (UPI). — La Unión Soviética dirigió severas comunicaciones a las tres potencias occidentales, previniéndoles que Rusia deberá tomar "medidas necesarias" en caso de que continúen las supuestas "provocaciones occidentales" a lo largo de la frontera que separa los dos sectores de Berlín.

Observadores occidentales estiman que el comunicado soviético es excepcionalmente suave en relación con lo que se esperaba, es decir, un nuevo ataque contra el Mercado Común Europeo.

A pesar de que la competencia económica de Europa occidental parece haber sido uno de los problemas principales tratados en la conferencia de Estados comunistas de Europa oriental, el Mercado Común no fue ni mencionado en el comunicado oficial.

Dos jóvenes huyeron a Berlín occidental

BERLIN, 10 (UPI). — La policía dijo que dos muchachos de Berlín oriental escaparon a Berlín occidental después de medianoche trepando la pared de un cementerio en el distrito de Wedding bajo el fuego comunista.

Fue exactamente 30 minutos después de medianoche cuando los jóvenes, uno de 18 y el otro de 15, huyeron. Los guardias alemanes comunistas abrieron fuego con pistolas ametralladoras hiriendo al de 18 años, según informó la policía.

El muchacho fue herido en la pierna, por encima y por debajo de la rodilla. El otro fugitivo no fue herido. El joven lesionado fue llevado al hospital tan pronto como ambos llegaron a Berlín occidental y con ello a la libertad.

Los muchachos escaparon en un punto donde los comunistas han tomado la alta pared del cementerio como una sección de su muralla que divide Berlín y han colocado en su parte superior alambre de púas.

Se informó luego que el fuego de los comunistas no fue repelido debido a que las fuerzas de ambos sectores estaban separadas por la pared del cementerio.

Otro incidente ocurrió en la puerta de Bramburgo, donde un guardia comunista disparó su ametralladora contra un representante de la autoridad en el sector occidental. Se informó que no había ocurrido nada que justificara la acción y que posiblemente ésta se debió al aburrimiento del policía comunista o a su deseo de provocar.

Los comunistas frustraron la tentativa de fuga de un residente de Berlín oriental. El hombre apareció en la azotea de una casa que da sobre la línea fronteriza en la calle Bernauer, e indicó a la policía del sector occidental que deseaba saltar hacia la libertad.

Inmediatamente se llamó a una brigada de bomberos para que tendiera la red que permitiera al hombre saltar, pero antes de que llegara, la policía comunista apareció en la azotea y se llevó al frustrado refugiado.

Un tribunal de Berlín oriental condenó a un residente de Alemania occidental a cuatro meses de prisión, acusado de contrabandear 6.000 marcos de Alemania oriental, que valen unos 375 dólares al cambio de Berlín occidental, pero cuatro veces más según la tasa que rige en el sector comunista.

Una nueva ola de terrorismo se ha desatado en Argel

MIEMBROS DE LA OES HAN PROVOCADO INCENDIOS EN UN BARRIO EUROPEO

ARGEL, 10 (UPI). (*Por Alain Raymond*). — La organización del Ejército Secreto (OES) comenzó este primer día de la campaña para el referéndum acerca de la independencia argelina con una serie de incendios premeditados y un ataque con ametralladoras a un vehículo de la gendarmería.

Entre las 7 y 11 de la mañana se produjeron incendios que la policía cree fueron provocados por la OES, en una panadería y un cinematógrafo en el barrio europeo de Bab-El-Oued, en una librería, un automóvil, un comercio musulmán y una oficina de impuestos en otros lugares de Argel.

Poco antes de las 9 de la mañana hombres que se cree pertenecían a la OES abrieron fuego sobre un vehículo de la gendarmería que patrullaba las alturas de Argel.

La policía contestó el fuego y solicitó refuerzos para controlar la zona.

Hasta el mediodía no se había informado acerca de bajas o arrestos de resultas del encuentro.

En Túnez, la agencia noticiosa de los rebeldes argelinos anunció que el presidente del Ejecutivo provisional Abderrahamane Fares, y el miembro del Ejecutivo musulmán Chawki Mostefai, estaban conferenciando con otros miembros del gobierno musulmán rebelde.

Anoche estallaron en Bone cuatro bombas de material plástico.

Europeos representantes de la OES se reunieron hoy con autoridades musulmanas en el edificio de una escuela en el barrio musulmán de Argel.

Uno de los europeos declaró: "Estamos aquí para construir la Argelia de mañana... lo que pasó hay que olvidarlo"...

En una transmisión clandestina por radio y televisión, la OES dijo que se pondrá término a los ataques contra musulmanes, pero que proseguiría la campaña de destrucción de propiedades.

Una bomba estalló esta tarde en el edificio principal de la compañía de servicio de agua corriente, provocando un gran incendio.

Numerosos camiones del servicio de bomberos llegaron al lugar, que estaba prácticamente cubierto de una espesa nube de humo, visible desde un kilómetro de distancia. No se informó sobre la existencia de víctimas.

La conferencia de Casablanca

TUNEZ, 10 (UPI). — El primer ministro del gobierno provisional de Argelia, Yusef Ben Khedda, presidirá la delegación argelina que asistirá a la conferencia en la cumbre de los países del grupo de Casablanca, que se abrirá el viernes próximo en El Cairo, según dijeron aquí fuentes bien informadas.

El grupo de Casablanca está formado por Malí, Guinea, Marruecos, la República Arabe Unida y el gobierno provisional argelino.

Ha mejorado en E.U. el panorama de la economía

NUEVA YORK, 10 (UPI). (*Por Leroy Pope*). — El nervioso mercado financiero volvió a tender esta semana sombras sobre el horizonte económico que, por lo demás, es luminoso.

El lunes la Bolsa experimentó otra baja, seguida de tres días de precios oscilantes, en su mayoría en alza, y el mercado abrió nuevamente firme el viernes.

La baja no tuvo parecido alguno con la catastrófica caída de los valores del lunes anterior, y el ritmo de las operaciones en los primeros cuatro días de la semana fue más o menos el mismo que en la mayor parte de los meses de abril y mayo.

El presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, Ladd Plumley, resumió los informes sobre los acontecimientos ocurridos en las grandes bolsas la semana anterior, diciendo que el descalabro fue causado por una "crisis de confianza", y no por la situación económica.

En un discurso que pronunció en Nueva York, Plumley exhortó al presidente Kennedy a tomar inmediatamente una iniciativa de reforma más radical del sistema de impuestos. Y un par de horas más tarde el primer magistrado, en su audiencia periodística, le dio una rotunda negativa... por el momento.

El presidente reiteró las promesas de reducciones de impuestos en todas las categorías, el año próximo, pero insistió en que las concesiones que ya se están aplicando este año a los negocios son adecuadas.

En cuanto a la tónica del panorama económico, generalmente buena, la industria automovilística siguió el impulso de las ventas record del mes de mayo y mantuvo esta semana la viva actividad de su producción a razón de 151.434 automóviles de pasajeros, un 18,9 por ciento más que el año pasado en la misma semana.

Las casas de venta por correspondencia y los bazares de departamentos también registraron un auge de venta. Según la junta de reserva federal, las ventas de los bazares fueron la semana pasada un cuatro por ciento mayores que hace un año, lo que representó la duodécima semana consecutiva de aumento.

A nuestra situación económica refiérese un semanario inglés

LONDRES, 10 (UPI). — El semanario financiero "The Statist" dijo que la economía argentina podría reponerse rápidamente si el país adopta una política agraria inteligente.

En un examen de la situación económica argentina por el corresponsal de esa publicación en Buenos Aires, se dice que "la verdadera fuente de la riqueza argentina ha sido y sigue siendo la tierra y la tierra ha sido descuidada con resultados evidentes para el mundo.

"Con una política agraria inteligente el país se repondría rápidamente. Sin embargo la sombra del Mercado Común Europeo se cierne sobre los que tratan de sacar al país de su estancamiento económico. Por esta razón el gobierno ha enviado una misión especial a Londres con el objeto de discutir diversos aspectos del problema con las autoridades británicas".

El semanario advirtió que "la depresión es una seria amenaza para el país. Ante todo, no hay manera fácil de resolver la crisis económica y, segundo, está la evidente inseguridad política. Un gobierno de facto difícilmente podría considerarse estable, y la obvia inseguridad de sus cimientos siempre es una tentación para los aventureros políticos, aunque el presidente Guido y sus ministros parezcan gozar del apoyo unido de las fuerzas armadas".

La cooperación económica entre naciones comunistas

MOSCU, 10 (UPI). — Los dirigentes comunistas soviéticos y europeos orientales anunciaron que han considerado necesario fortalecer aún más su interdependencia económica. Según los observadores occidentales, esta decisión es la respuesta al Mercado Común de Europa occidental.

Los jefes comunistas se reunieron aquí dos días de esta semana en una conferencia del "Consejo de Asistencia Económica Mutua" (Comecon). A las sesiones, celebradas el miércoles y el jueves, asistieron los primeros secretarios de los partidos comunistas de Alemania oriental, Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia, Rumania y la Unión Soviética, acompañados de los primeros ministros y técnicos económicos de sus países.

El órgano del Partido Comunista soviético "Pravda", publicó un comunicado de 2.300 palabras sobre la conferencia, el cual dice parcialmente: "La conferencia reconoció que una condición necesaria para el desarrollo adicional feliz de la cooperación económica entre los países miembros de Comecon, consiste en incrementar el papel, la autoridad y la responsabilidad de Comecon y todos sus órganos, y formular completas y concretas medidas de organización encaminadas a la consecución de esos fines".

El documento no menciona específicamente el Mercado Común, pero los observadores occidentales creen que la conferencia se ha ocupado de los peligros económicos y políticos que dicho mercado plantea al bloque socialista. El jueves pasado el primer ministro soviético, Nikita Khruschev, atacó al Mercado Común, calificándolo de "asociación antinatural", en una recepción en honor del ministro italiano de Comercio Exterior, Luigi Preti.

El comunicado menciona de pasada el hecho de que Mongolia Exterior ha sido admitida en el Comecon y se da por supuesto que en ello se reforzarán los lazos económico-políticos de Mongolia con la Unión Soviética. Por otra parte, la nota no menciona a Albania, que antes había protestado por medio de radio Tirana por no haber sido invitada a las reuniones.

El documento describe en términos generales algunos de los pasos que la conferencia de Comecon consideró necesarios para integrar más las economías de la Unión Soviética y el bloque de Europa oriental, que comprenden:

—Intensificación del trabajo de producción de maquinaria y equipo actualmente escaso, y de la producción de equipo para las ramas de la industria de ingeniería que desempeña un papel decisivo en el progreso técnico.

—Obtención del máximo desarrollo de las materias primas, combustibles y energía, y adopción de medidas para su uso más racional.

—Iniciación "antes de mucho tiempo" de la coordinación de importantes inversiones de capital de los países miembros en las ramas industriales de extracción y elaboración.

—Coordinación científica y técnica adicional, incluso establecimiento de centros comunes de investigación y desarrollo.

El órgano del gobierno soviético, "Izvestia", dijo recientemente que Comecon está esforzándose por fortalecer la economía de la Unión Soviética y el bloque de Europa oriental mediante el planeamiento de la producción en todos los países para satisfacer las necesidades de todos.

Según los técnicos económicos, ésta es una acción ajena a los acuerdos comerciales bilaterales en los cuales se basaba previamente Comecon y una importante tentativa de integración económica.

Los observadores occidentales creen que el bloque soviético ha considerado estas medidas necesarias por que la potencialidad del Mercado Común amenaza a la Unión Soviética y además es una creciente fuerza política y un competidor en el comercio con las naciones que van surgiendo ahora.

El comunicado dice también que los dirigentes comunistas han reiterado el llamamiento previo de Khruschev en favor de una conferencia comercial de todo el mundo para discutir el establecimiento de un órgano internacional de comercio que promueve los negocios sin discriminación.

La mayoría de los principales delegados concurrentes a la conferencia de Comecon regresaron ya a sus respectivos países, aunque algunos representantes subalternos permanecen en Moscú aparentemente para sostener conversaciones adicionales.

Nicholas Daniloff

APOYARAN LOS ISRAELIES UN PEDIDO EGIPCIO

JERUSALEN, 10 (UPI). — Israel apoyará el ingreso de Egipto en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (AGAAC), reveló hoy el enviado israelí ante la sede de las Naciones Unidas en Ginebra, Moshe Bartur.

Dijo que Israel votará por la aceptación de la solicitud presentada por Egipto, cuando sea sometida a la votación de los estados miembros.

El 25 de mayo último, oportunidad en que se trató la solicitud preliminar de Egipto, Bartur declaró en la reunión del consejo del AGAAC: "En esta organización hay lugar para cualquier país que esté deseoso de cumplir la letra y el espíritu de las disposiciones vigentes".

Investigación en Tel Aviv

TEL AVIV, 10 (UPI). — La policía investiga hoy la desaparición de antiguas monedas chinas y mejicanas de la Feria Internacional del Cercano Oriente.

Las monedas estaban en exhibición y el público podía inspeccionarlas. Unas 30.000 personas visitaron la feria ayer por la tarde.

Censuran un gesto del presidente de los Estados Unidos

LONDRES, 10 (UPI). — El periódico londinense culpó al presidente Kennedy de haber aplicado "un hermoso uppercut a un amigo aliado" al recibir al presidente de Chipre, arzobispo Makarios, en Washington.

John Gordon, escribiendo en el "Sunday Express", hizo notar que Kennedy "palmeó cordialmente" a Makarios llamándolo "un valiente luchador por la libertad".

"Qué placenteramente sonará esto en los oídos de las familias cuyos hijos, padres, e incluso madres han sido asesinados por la organización que colaboró sacrílegamente con este sacerdote sanguinario", escribió Gordon, refiriéndose a la organización terrorista Eoka que encabezó la lucha por la independencia de Chipre.

"Qué hermoso uppercut aplicado a un amigo aliado", dijo. "Y nosotros ni siquiera hacemos una suave protesta diplomática".

VENDERA OMNIBUS AL URUGUAY UNA FIRMA BRITANICA

LONDRES, 10 (UPI). — Leyland Motors anunció hoy un contrato con Uruguay por 202 ómnibus por valor de 1,5 millones de libras.

El contrato uruguayo fue otorgado frente a la competencia de Italia, Alemania y Japón.

El contrato fue firmado con CUTCSA, una empresa cooperativa privada que transporta alrededor de un millón de pasajeros por día en Montevideo. El contrato fue firmado por el Sr. José Anón por CUTCSA y Donald Stokes, el director de ventas de Leyland.

Los ómnibus aumentarán la flota de CUTCSA a 800 vehículos "todos Leyland", y será una de las modernas de Latinoamérica.

Los vehículos llevarán cada uno 100 pasajeros con gran confort, se afirmó.

El grupo Leyland se ha unido hace poco con otra empresa importante en este campo —Vehículos Comerciales Asociados (ACV)— para transformarse así probablemente en el mayor productor de vehículos comerciales.



EL ACCIDENTE AEREO DE PARIS. — Un técnico de Air France examina los restos del avión Boeing 707 que se estrelló recientemente en el aeropuerto de Orly y en el que perdieron la vida 131 personas

RETIRARAN SU COLABORACIÓN LOS SEÑALEROS

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Si antes del próximo martes no se abonan los sueldos al personal, a partir de la cero hora de ese día retirarán su colaboración a la empresa los señaleros de la sección Buenos Aires-Campana, ferrocarril Mitre, de acuerdo con lo resuelto en asamblea.

A su vez la comisión directiva de La Fraternidad, que agrupa al personal de conducción ha convocado a una conferencia de prensa para el lunes a las 9 para dar respuesta pública de la organización a las autoridades sobre las apreciaciones del CITES en relación con los ferrocarriles y los trabajadores de los mismos.

Trabajo a reglamento de personal de Correos

BUENOS AIRES, 10. (UPI). — Prosiguieron, de acuerdo con la resolución conjunta de la Federación de Obreros y Empleados de Correos y Telecomunicaciones y la Asociación Argentina de Telegrafistas, Radiotelegrafistas y Afines, trabajando a reglamento el personal postal y telegráfico de Correos y Telecomunicaciones de todo el país. Se prolongará hasta mañana y el martes habrá un paro de 24 horas.

Luego las mesas directivas de ambos organismos se reunirán para considerar la situación y adoptar la posición que corresponda. La medida de fuerza se funda en la demora en efectivizarse los pagos correspondientes al mes de mayo último.

Un representante de nuestro país se trasladó a Ginebra

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Designado por el Poder Ejecutivo como delegado gubernamental a la asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que se realizará próximamente en Ginebra, partió con ese destino por vía aérea el presidente del Consejo Nacional de Educación Técnica, profesor Ernesto F. Babino.

Posteriormente, el profesor Babino viajará a Estados Unidos, con el propósito de presentar planes concretos a la alianza para el progreso, tendientes a conseguir apoyo financiero para equipar en la Argentina cinco centros de enseñanza tecnológica.

RECLAMACIÓN ESTUDIANTIL EN CÓRDOBA

CORDOBA, 10 (UPI). — En una declaración dada a publicidad, estudiantes de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad local protestan por los procedimientos efectuados en la madrugada del jueves por efectivos militares y policiales en cuyo transcurso fueron detenidas numerosas personas sindicadas como comunistas, y en especial se refieren a la privación de la libertad del decano de esa facultad, Dr. Adelmo Montenegro, y los profesores y alumnos detenidos en la oportunidad. Otra reacción contra esos procedimientos es la del Colegio de Abogados de esta ciudad que resolvió entrevistar al interventor federal a fin de reiterarle su posición en el sentido de que en los casos de allanamientos de domicilios y detenciones de personas "considera ineludible la orden judicial previa".

Por su parte el Centro de Estudiantes de Filosofía dio una declaración en la que expresa su protesta por la detención del Dr. Montenegro, los profesores Segretti y Pierola y varios estudiantes. Asimismo el Conciliario Integralista Universitario, Sr. Rafael Viggiono, envió nota al vicerector de la Universidad solicitando informes sobre la veracidad de la detención del profesor Montenegro y otros, y sobre presuntos procedimientos cumplidos en dependencias de la casa de estudios por la policía. De ser exactas las versiones pide se considere el asunto en el consejo superior a los fines que correspondan.

Reaccionó también el Colegio de Abogados de Villa María que aprobó una resolución con motivo de la detención del letrado Mariano A. Balderramo, en la que expresa que el hecho se funda en "las actividades políticas del nombrado, afiliado a un partido totalitario". Resuelve declarar que a la entidad "no le corresponde intervenir en procedimientos derivados de actividades políticas de sus afiliados" y reclama de las autoridades el resguardo de las garantías individuales.

Entre tanto, en las calles de esta ciudad aparecieron panfletos con este título: "El enemigo no duerme; también velan los argentinos", firmados por el "Comando Centinela de Córdoba", y en los que se expresa que "por fin las fuerzas armadas han devuelto la tranquilidad a la ciudadanía con sus procedimientos contra el comunismo".



PLAN DE AYUDA DE LA UN. — El secretario general de las Naciones Unidas, Sr. U Thant, firma el proyecto por el cual se crea un fondo especial de ayuda a países latinoamericanos. (Radiofotografía United Press)

El interventor en Mendoza regresó de la capital federal

MENDOZA, 10 (UPI). — Arribó desde Buenos Aires el nuevo interventor federal en esta provincia, Dr. Joaquín Guevara Civit, quien asumirá mañana sus funciones. En declaraciones efectuadas a su arribo elogió la labor del interventor militar, brigadier Carlos Conrado Armanini y destacó el hecho de que esta provincia tendrá un gobierno de mendocinos.

Señaló luego que el gobierno que preside "no proviene de un partido ni se dirigirá, por lo tanto, a capitalizaciones electorales", añadiendo que la única condición exigida a sus colaboradores eran "la honradez y la vocación democrática, pudiendo por lo tanto, pertenecer a cualquier sector. El nuevo interventor, Dr. Guevara Civit es afiliado al Partido Demócrata de Mendoza.

LA CONVENCIÓN ASUMIÓ EL GOBIERNO DE LA UCRI

CON ANTERIORIDAD HABÍA RESUELTO LA CADUCIDAD DE LOS DIRECTIVOS

TANDIL, 10 (UPI). — La mesa directiva de la convención nacional de la UCRI, asumió el gobierno de la agrupación por no haber obtenido número para pronunciarse con respecto a la designación de la junta que debía asumir la dirección del Comité Nacional partidario. La Asamblea había resuelto con anterioridad la caducidad de los miembros de la mesa directiva del organismo ejecutivo del partido.

En torno a dicha alternativa pugnaron por privar dos tendencias: las denominadas "línea dura" y "línea intermedia". La primera de ellas jugó hábilmente sus posiciones. Dentro de un esquema que, desde un primer momento, le era desfavorable, hizo quebrar el quórum para evitar que el ex gobernador de Buenos Aires, Dr. Oscar Alende, se convirtiera en jefe del partido.

En efecto, la mayoría de los delegados del mencionado distrito, con el apoyo de 20 convencionales de la capital federal y la adhesión de algunos representantes de otros sectores, pugnaban por llevar a la presidencia de la junta al Dr. Alende. Con tal propósito y abriendo un juego aceptable para los directivos que fueron desplazados de la conducción partidaria, el Dr. Alende dio instrucciones a los convencionales que le respondían para que aprobaran el informe del Comité Nacional, no enjuiciaran a los funcionarios que son afiliados a la UCRI y no llevaran ningún ataque contra los legisladores nacionales que mantengan sus bancas.

En sus propias filas de Buenos Aires había doce delegados que son comisionados municipales, que —se descartaba— apoyarían a quien como Alende, era enfrentado por la línea dura de la UCRI. En cambio, la ortodoxia anticolaboracionista quería expulsarlos de la agrupación.

La "línea dura" había propuesto estos nombres para la integración de la junta: Celestino Gelsi, Héctor Noblía, Artura Zanichelli, Alfredo Vitolo, Luis Carballo, Rolando Olmedo, Piragine Niveyro, Sylvestre Begnis, Raúl Uranga y Oscar Alende, y a su vez Alende, contraatacó con una lista que incluía a algunos de esos hombres: Alfredo García, Enrique Pellon, Sylvestre Begnis, Héctor Gómez Machado, Horacio Domingorena, Celestino Gelsi, Ricardo González, Raúl Uranga y Oscar Alende.

Ante esta situación, la línea dura dispuso romper su columna de hombres influyentes e hizo girar otra posición: la junta debía integrarse con dos representantes por cada provincia y la capital federal, sin hacer nombres. Esta alternativa atrajo a algunas delegaciones del interior y Córdoba, por ejemplo, fue volcada en contra del alendismo.

Esas situaciones se trataban en los pasillos del Palace Hotel, en la calle, bares y hoteles cercanos.

En suma, como es sabido, las deliberaciones de la convención nacional de la UCRI serán reanudadas en la ciudad de Rosario el 23 del corriente.

Así se resolvió ayer, luego que el presidente del organismo, Sr. Rabanaque Caballero, consiguiera reunir nuevamente al cuerpo con la presencia de 80 delegados.

Otro avión Carabelle llegó para Aerolíneas

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — En vuelo desde Toulouse, Francia, con etapas, arribó ayer al Aeropuerto Internacional de Ezeiza, el segundo de los birreactores Carabelle, adquiridos por Aerolíneas Argentinas a la fábrica Sud Aviation, Societe Nationale de Constructions Aeronautique. La aeronave fue recibida por personal superior de la mencionada empresa.

El avión es modelo SE21 OVI-N dotado de dos turbinas Rolls Royce Avon RA29 MK531, desarrolla una velocidad crucero de 835 kilómetros por hora, a una altura de 10.500 metros. Su autonomía de vuelo es de 2.500 kilómetros, con una capacidad de ochenta pasajeros.

Investíganse los hechos ocurridos en la F. de Derecho

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — El personal de la comisaría 19a. continúa activamente la investigación del doloroso hecho ocurrido el viernes pasado en la Facultad de Derecho, donde perdiera la vida la Srta. Beatriz Melena, argentina de 20 años, que se domiciliaba en Santander 1977. Además, como es sabido, resultaron otros jóvenes heridos de bala.

En la mañana de hoy se realizó la autopsia del cadáver de la joven Melena para extraerle el proyectil que le causó la muerte y posteriormente, sus restos fueron entregados a sus deudos.

La nombrada cursaba actualmente tercer año de derecho y era maestra de primer grado superior en el colegio situado en Cobo esquina Curapaligüe.

La policía mantiene graves sospechas sobre un estudiante, que también resultó herido y está hospitalizado, en cuanto a su participación en el tiroteo. Además, se procura el comparendo de un dirigente del Movimiento Sindicalista Universitario con el propósito de interrogarlo con referencia al luctuoso suceso.

En las últimas horas no se practicaron otras detenciones ni secuestros de armas, mientras que el estado de los heridos continúa sin mayores alternativas, considerándose que no existe peligro para sus vidas.

Viaje del rector de una universidad

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Por vía aérea partió con destino a Bélgica el rector de la Universidad Nacional del Sur, profesor Aziz Ur-Rahman, quien asistirá al congreso internacional de química a realizarse en Bruselas en los próximos días.

Declaración sobre irregularidades en la administración

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Un núcleo de 80 ciudadanos de conocida actuación pública dieron a conocer una declaración que lleva por título "Por una conciencia nacional" y en la que se afirma que "moralidad e idoneidad son los únicos pasos precisos que pueden conducir a la mentada legalidad" y que "es necesidad imperiosa que se rodee de publicidad y de garantías las investigaciones en curso y otras que urge iniciar".

Entre otras cosas, se expresa además: "En todas las esferas de la vida nacional vibra hoy una protesta enérgica por la temida impunidad de las irregularidades administrativas, inusitadamente graves y numerosas que se han hecho públicas durante los dos últimos meses. Esa opinión colectiva no encuentra manera de expresarse. Alguien debe tomar a su cargo la misión de interpretarla, dando eco a su dispersa unanimidad".

Luego se transcriben algunos conceptos de la renuncia que hace pocos días hiciera el general Carlos M. Turolo de la Secretaría de Informaciones del Estado, que expresa: "Tal es el ejemplo público más reciente de las dificultades que podrían malograr el ineludible saneamiento moral de la Nación". Luego de mencionarse el saqueo de la economía nacional, las malversaciones bancarias y los sobornos, se manifiesta: "La vía libre para delinquir parecería ser lo que entre nosotros se entiende por normalidad. El mal viene de lejos, de la tiranía derrocada en 1955, cuyos beneficiarios exhiben su opulencia a través del mundo. Reapareció en los últimos años —se añade— precisamente por no haberse antes reprimido con energía a sus responsables directos.

"Estos hicieron escuela y lograron resurgir hoy política y electoralmente con la complicidad de muchos y la indiferencia de muchos más. La impudicia de sus alardes constituye una permanente incitación pública de enriquecimiento ilícito". Finalmente se dice: "Todos los responsables y sus encubridores deben ser señalados y ante tantas víctimas hechas entre los gobernador, no debe paralizarse el saneamiento respectivo por temor de salpicar a algún gobernante distraído. Las influencias que en el pasado encubrieron la deshonestidad siguen actuando y pensando. Las fuerzas armadas deben ejercer su gravitación, hoy irreemplazable, para extirparlas".

La lista de los firmantes de la mencionada declaración, la encabeza, entre otros, Alberto Hueyo, Jorge Luis Borges, Enrique B. del Castillo, Alfonso de Laferrere, Ernesto J. Lanusse, Mariano J. Drago, Adolfo Bioy, Justiniano Allende Posse, Horacio C. Rivarola, Cupertino del Campo, Isidoro Ruiz Moreno, Adolfo Lanús, Emilio Olmos, Manuel Ríos, Carlos del Campillo, Jorge Mayer, Manuel Ordóñez, Raúl Lamuraglia, Juan Silva Riestra, Carlos Indalecio Gómez, Alberto Benegas Lynch, etc.

No viajará mañana hacia el norte del país el general Loza

BUENOS AIRES, 10 (UPI). —Contrariamente a lo anunciado en su oportunidad, el secretario de Guerra, general Juan Bautista Loza, no partirá mañana hacia el norte del país, para realizar la proyectada gira de inspección a las unidades de Formosa, Corrientes y Chaco.

Ha trascendido que el mencionado secretario de Estado permanecerá en esta capital con el fin de participar de la reunión del gabinete militar que se realizará mañana en el Ministerio de Defensa Nacional.

El seminario sobre crédito agrario se inaugurará mañana

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Mañana a las 11, tendrá lugar la ceremonia de inauguración, en el salón de actos de la casa central del Banco de la Nación, de las sesiones que realizarán los participantes del Seminario Latinoamericano sobre Crédito Agrario y Cooperativas. Patrocina este seminario la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), organismo dependiente del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

LA SECCIONAL DE POLICIA DE MENORES HABILITAN EN PARANÁ

SE HAN ESTABLECIDO LAS FUNCIONES QUE DESEMPEÑARÁ EL NUEVO ORGANISMO

PARANA, 10. — Quedó inaugurada la seccional de Policía de Menores de esta capital, que se creara por decreto No. 492, y que funcionará en el local de calle Italia 18. El organismo creado tomará conocimiento e intervención en todas las actuaciones de menores de 18 años de ambos sexos, en los que aparecieren como autores, cómplices o auxiliares de un delito, falta o contravención. Intervendrá en los casos en que el estado de un menor demande asistencia y protección por el abandono material o moral en que se encuentre, conforme a las disposiciones que rijan en la materia.

Distribución de máquinas de coser

PARANA, 10. — Oportunamente el gobierno de la provincia dispuso llamar a licitación para adjudicar la provisión de 800 máquinas de coser que serían abonadas con el importe proveniente del premio mayor de la Lotería de Entre Ríos de la jugada de Navidad de 1960, cuyo respectivo billete no fue vendido.

De ese número de máquinas se han entregado al gobierno 642 y distribuidas 408 por lo que restan 240 que se encuentran depositadas en dependencias provinciales de esta capital e interior de la provincia.

En tal sentido ha dispuesto adjudicar 55 máquinas de coser la subsecretaría de Salud Pública para ser distribuidas en distintos hospitales de la provincia; 2 máquinas a la subsecretaría de Justicia para entregarlas a alcaidías de menores; 10 máquinas a la Dirección Provincial de Trabajo para la Academia del Sindicato de Obreros del Vestido, filial Paraná; 124 al Consejo de Educación para distribuirlas en diversas escuelas de la provincia; 25 máquinas al Arzobispado para ser entregadas en colegios e instituciones católicas de la provincia; 12 máquinas a sociedades e instituciones y 12 a talleres de costura administrados por instituciones católicas y civiles.

Terrenos para colonias de vacaciones

PARANA, 10. — El comisionado federal interino, en acuerdo de ministros, ha dispuesto que en lo sucesivo el local denominado "Residencia", ubicado en los terrenos del parque provincial "Gral. San Martín" sea destinado a colonia de vacaciones para docentes y escolares dependientes del Consejo General de Educación.

Pago de haberes a docentes

PARANA, 10. — La Tesorería del Consejo General de Educación comenzó con el pago al magisterio del departamento Paraná, correspondiente al mes de mayo próximo pasado, tarea que se cumplirá hasta el 15 de junio.

Asimismo comunica que abona los haberes correspondientes al mes de abril a los maestros suplentes.

Pagos de certificados de obras

PARANA, 10. — Consecuente con su propósito de mantener el ritmo de trabajo en las obras públicas que se ejecutan en la provincia, el gobierno de la intervención federal ha resuelto hacer efectivo numerosos certificados por un valor total de 1 millón seiscientos veintiocho mil ochocientos treinta y seis pesos con seis centavos.

Subsidio a un taller

PPARANA. — La intervención federal, por intermedio del Ministerio de Hacienda, Economía y Educación y visto el informe remitido por el Consejo General de Educación, ha acordado al taller Femenil, de esta capital, un subsidio mensual de $ 1.000 a partir del 1º de junio del corriente año.

El Gral. Rosas visitó la Casa del Docente

PARANA, 10. — El comisionado federal, general Carlos J. Rosas visitó en compañía del presidente del Consejo General de Educación, la Casa del Docente.

Allí se interiorizó de los fines que se persiguieron con la creación de la Casa, los objetivos que debe cumplir, manifestando el general Rosas su satisfacción por la obra en la que encontraba calor de hogar.

Posteriormente las autoridades visitaron el Hogar Escuela Paraná, en cuya oportunidad recorrieron las dependencias del establecimiento interiorizándose del desarrollo de las actividades que se cumplen en el mismo y la trascendencia social que encara el propósito de su funcionamiento.

Designación de representante de la provincia

PARANA, 10. — El comisionado federal interino ha suscripto un decreto que refrenda el titular de Gobierno y Justicia, designando representante legal de la provincia en la capital federal, con carácter "ad honorem" al Dr. Alejandro Eguiguren.





MANIOBRAS EN THAILANDIA. — Un moderno tanque del ejército de Thailandia durante las maniobras realizadas la semana anterior. La mayor parte de las unidades fueron suministradas por Estados Unidos

Se adjudicaron los premios a las obras teatrales

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Por fallo del jurado respectivo, la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires otorgó los premios correspondientes a las obras teatrales de 1961. El primer premio de 30.000 pesos en la categoría de obras estrenadas, fue discernido a René Lew y Carlos De Marzi por su pieza "Cuatro paredes y un techo"; el segundo, de 20.000 pesos, a Julio Imbert por "Azor", y el tercero de 10.000 pesos a "Una cruz para el godo", de José Thomas. Además recibieron menciones "Buenos días, mamá" de Eduardo Poppo, y "La noche que no hubo sexta" de Néstor Kraly.

Los dos premios para las obras no estrenadas recayeron en "Sirvienta recomendada", de Edwin Félix Rubens y "Jubilación en trámite", de Cora Bertolé de Cané. Además recibieron menciones "La otra pureza", de Carlos Guerra; "Pasajeros de día y pasajeros de noche", de José Armagno Cosentino, y "Ser o dejar de ser", de Eduardo A. Pavlovsky.

Entrega del premio Vaccaro

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — En un acto efectuado en la Sociedad Científica Argentina fue entregado el premio instituido por la Fundación Severo Vaccaro al Dr. Luis F. Leloir. En la oportunidad usó de la palabra para destacar la personalidad del Dr. Leloir, el presidente de la citada entidad, Dr. Bernardo Houssay.

Adjudican los premios del concurso Losada

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — En la Sociedad Argentina de Escritores se entregaron los premios del concurso organizado por la Editorial Losada, con motivo del sesquicentenario de la revolución de Mayo, que se adjudicaron los Sres. Bernardo Canal Feijoo, por su libro "Alberdi, la proyección sistemática del espíritu de Mayo", y José Campobassi, por su obra "Sarmiento y Mitre, hombres de Mayo y Caseros".

Tampoco hoy no ha podido aparecer el matutino "La Prensa"

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Debido al conflicto que mantienen los obreros gráficos de sus talleres, tampoco hoy pudo aparecer el diario "La Prensa". Al informar sobre la situación la Asociación de Diarios de la Mañana (ADIM) señala que dichos trabajadores no han acatado la resolución de la Dirección General de Relaciones del Trabajo, que los intimó a que reanudaran sus actividades por considerar que la actitud que han adoptado es "inconsulta y violatoria de las disposiciones legales vigentes en la materia".

Añade la ADIM que en otra entrevista que se mantuvo con el director general de Relaciones del Trabajo, se solicitó "que el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, en ejercicio de facultades que le son propias, adopte las medidas que correspondan ante el incumplimiento por parte de las autoridades sindicales de la resolución dictada".

REFIÉRESE A PROBLEMAS DE TRABAJO UN ENTE AGRARIO

PRESENTACIÓN ANTE EL TITULAR DE TRABAJO, Dr. GALILEO PUENTES

ROSARIO, 10. — La Comisión Especial de Representantes de Entidades Agropecuarias para las Relaciones Laborales, ha dirijido una nota al ministro de Trabajo y Seguridad Social y de Economía, al secretario de Agricultura y Ganadería de la Nación, así como a los interventores en las provincias de Córdoba, Santa Fe, y Buenos Aires, a los integrantes de la Comisión Nacional de Trabajo Rural y a las comisiones paritarias de zona.

La nota, entre otras cosas, expresa: "En otras oportunidades esta Comisión Especial ha efectuado presentaciones ante los representantes del poder público nacional y provinciales, para referirse a diversos aspectos que afectan al productor agrícola en sus economías y muy especialmente cuando hacen a la moral del mismo. Nuestros planteos tuvieron siempre una doble finalidad: problemas y soluciones.

"Muy lamentablemente debemos manifestar que la mayoría de las veces la nuestra tuvo el sonido de una campana de lona.

"Alentados ahora con los propósitos anunciados por el gobierno, que arbitrará medios tendientes a procurar una mayor área de siembra, venimos una vez más ante el señor ministro para reiterarle el reclamo de soluciones inmediatas a situaciones imposibles de seguir tolerando en las relaciones laborales de nuestra campaña rural.

"Elevado el precio sostén de los productos es necesario condicionar otras situaciones que se vinculan al desenvolvimiento de la actividad agrícola, no ya para preservar una justa retribución sino también para darle al agricultor la sensación de que serán respetados todos sus derechos y especialmente los que se refieren a su relación con los obreros rurales. Si el productor está obligado individual y colectivamente — en su chacra o su cooperativa — a dar cumplimiento estricto a todas las disposiciones legales y hasta extralegales que se le imponen con consulta o sin ella, consideramos que tiene derecho a pedir que los otros factores incidentes actúen en reciprocidad".

Agrega la nota más adelante que "en presencia de los acuerdos y resoluciones de la Comisión de Trabajo Rural los productores agrarios se someten al integral cumplimiento de sus disposiciones; no ocurre lo mismo con los sindicatos obreros. Inmediatamente de conocidos son modificados sustancialmente en su aplicación con imposiciones marginales en las condiciones de trabajo como en los salarios. Luego que son variadas con violencias las disposiciones tenemos que son "conquistas sindicales". La verdad es que los productores están cansados y sólo saben que les queda un camino: pagar y callar. Claro que esto hace el desaliento.

"Pero si deben aceptarse tales abusos con irritante silencio, no es posible someter al productor a la exigencia de los sindicatos obreros rurales de cobrar salarios por trabajos no realizados. Decíamos recientemente en una nota al señor presidente de la Comisión Nacional de Trabajo Rural: "Cuando el productor, en uso del derecho que le acuerda la ley 13.020 en su Art. 5º y el decreto Nº 15.169/56 en su Art. 3º procede a levantar su cosecha con familiares y/o personal permanente y luego sus cereales son llevados para su comercialización, el sindicato pretende cobrar entre 2 y 3 pesos por bolsa y para justificar esto, que es una exacción, los obreros dicen que se trata de "Derecho de balanza". Bien, tenemos que entre "Sacada de zona" —vieja y combatida arbitrariedad— y ahora el "Derecho de balanza", existen localidades en las que cuando el cereal es llevado directamente a molino, puerto o localidad vecina y el productor levantó personalmente su cosecha tiene que pagar a los sindicatos obreros aproximadamente diez pesos nacionales el quintal por trabajos que no se realizan".

Dice finalmente que "debe tenerse bien en cuenta esta presentación. El productor agrario paga muy buenos jornales al punto que son los mayores de toda la actividad en el país, se somete por conducta a cuanta situación se le reclama, quiere ser un compañero más de los trabajadores rurales. Sólo nos resta complacerlo en sus tan mínimas solicitudes.

"De esta manera podremos ser optimistas y esperar el millón de hectáreas más de siembra. De otra manera, lamentándolo mucho, dudamos".

EL LITORAL

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918
Registro de la propiedad intelectual No. 602.898
Director: Rieba Caputto

REPRESALIAS A LA COMPETENCIA LEAL

En una de sus últimas disertaciones, el propio ministro de Economía se hizo eco de un episodio, aparentemente inusitado pero de reiteración frecuente, aunque lo anecdótico aparezca con otros matices, ya que en el fondo se trata de una [illegible] destinada a neutralizar todo intento de competencia en el ambiente fabril o comercial. Refirió el titular de la cartera que durante su visita a Leones, donde presidió la fiesta anual del trigo, fue entrevistado por un panadero de Villa Cañas, localidad del departamento General López de esta provincia, el cual le exhibió la documentación de una multa de cinco mil pesos que le aplicaron las autoridades por la presunta infracción a la ley que prohibe el trabajo nocturno en las panaderías. Le explicó que personalmente y con la colaboración de sus familiares, desde hace más de dos años, comienzan la elaboración del producto dentro de aquel horario nocturno y nunca había sido molestado. Recién ahora —agregó— y después de haberse negado al requirimiento de sus colegas para que expenda el pan al precio uniforme de diez y seis pesos, se suceden las inspecciones y se lo amenaza con multas y clausura del establecimiento. La coincidencia entre aquella sugestión de los industriales y esta actitud persecutoria de las autoridades, está señalando que sólo se pretende presionar al díscolo panadero para que no continúe vendiendo el producto a diez pesos el kilogramo que, según sus manifestaciones, es un precio compensatorio que le asegura buenas utilidades.

Para extraer enseñanzas de este episodio, huelgan los comentarios; pues se trata de una combinación simple, en cuyo vértice actúan entes que a su solo arbitrio imponen precios uniformes y vencen todas las resistencias, pues cuando fracasa la presión de los proveedores de materias primas, apelan a la denuncia de presuntas infracciones a las leyes laborales o de higiene a la que no pocos funcionarios suelen darles un curso acelerado. El caso del industrial de Villa Cañas no es aislado, pues no hay núcleo urbano importante del país donde no aparezca un panadero dispuesto a entablar una sana y leal competencia y sus intentos se estrellan frente a esa red monopolista y al desamparo en que lo colocan las autoridades que la consienten y toleran. Lo que ocurre con el pan, se da también con otros rubros alimenticios, para el que se fijan precios uniformes con la advertencia de que toda reducción será sancionada con la exclusión de la entidad del infractor, amén de las represalias que se adopten por otros medios, siempre invisibles, pero eficaces para mantener un monopolio al que nadie se atreve a aplicarle la ley que los reprime. Por este camino la opinión pública ya está advirtiendo que son muy escasas las posibilidades de atemperar el impacto de la carestía de la vida mediante ese elemento dinámico de la competencia, que al parecer ya no juega o gravita muy poco en el ambiente de las actividades fabriles y comerciales.

Si el Estado, que es el encargado de aplicar la ley, permanece impasible frente a ese tipo de maniobras, encubiertas unas y ostensibles otras, cundirá el desaliento entre aquellos que, confiando en su capacidad de organización y en sus propias aptitudes, se disponen a elaborar y vender los productos a precios inferiores a los que aplican el resto de los empresarios. Y desapareciendo de plano la competencia no habrá otra alternativa que la de desviar hacia las autoridades la obligación de homologarlos, previa verificación de los costos, y por ahí se podrán obtener algunas ventajas para el consumidor, que ya está perdiendo las esperanzas de contener la carestía a través de una franca y leal competencia. Los mismos que protestan por el dirigismo o la ingerencia estatal, son los que están creando las condiciones y los justificativos para que retorne la antigua política de precios topes y controlados. El episodio de Leones, como otros tantos que se vienen registrando para mantener precios abusivos en artículos de primerísima necesidad, son demasiado elocuentes y autorizan a pensar que por el mal uso de las leyes tradicionales del comercio por sus propios beneficiarios, se robustecen de nuevo las premisas y principios de la regulación y control de precios.

SE PUBLICÓ EL DIA...

10 de junio de 1927

Con [illegible] do proyecto de reestructuración del Banco Provincial de Santa Fe, señalaba el editorial que la iniciativa de transformarlo en una institución de carácter mixto "será recibida con satisfacción por el comercio y la industria, ya que el banco [illegible] posibilidades de tipo económico - financiero. No ocurrirá lo mismo, empero, en el público en general, pues éste sabe por experiencias anteriores que si bien la intervención de capitales particulares dará mayor elasticidad a las operaciones, se verá acentuado su carácter empresario. Como factor favorable podemos consignar que el banco [illegible] con una mejor administración, con un contralor más eficiente y riguroso, y ello puede conferirle las posibilidades de convertirse en el gran instrumento de la expansión y el desarrollo económico de nuestra provincia".

—Hacía saber el diario en una noticia central, que en la fecha se había llevado a cabo la primera de las conferencias del profesor Pablo Pizzurno, dedicada a los maestros de esta capital, y que versara sobre temas pedagógicos de gran trascendencia y actualidad.

—Desde el exterior, los cables anunciaban que la Academia Francesa había otorgado el gran premio de literatura al escritor José Pesquidoux, y el gran premio de novela al escritor José Kessel, nacido en Clara, provincia de Entre Ríos, Argentina. Otro despacho daba cuenta de que el día 12 del mes en curso se efectuaría el matrimonio del célebre inventor italiano Guillermo Marconi con la condesa María Cristina Bezzi di Scala, en la iglesia de Santa María degli Angeli de Roma.

10 de junio de 1937

—Informaba una noticia de carácter local que la intendencia municipal había dado a publicidad un decreto por el cual se establecían premios estímulos para los mejores alumnos de las escuelas primarias de esta capital, los que serían adjudicados por una comisión especial integrada por tres vecinos caracterizados de nuestro medio: el Dr. Josué Gollán, el profesor don José J. Amavet y el Sr. Enrique Muzzio.

—Desde la capital federal consignaba un despacho telegráfico que más de 25 cartas del poeta Guido y Spano habían sido recibidas por la Academia Argentina de Letras, entidad que luego de copiarlas con destino a sus archivos, las devolvería a sus actuales poseedores.

—Un cable fechado en Londres anunciaba que en breve se reunirían en esa capital delegados de Alemania, Francia, Italia y Gran Bretaña, con el objeto de considerar las garantías a establecerse de común acuerdo para los buques que ejercían tareas de control en relación con la guerra civil española.

—Una opinión. — "La mujer se halla más sujeta que el hombre al influjo de su destino". (De Notas).

NUESTRO EDITORIAL.— Con respecto a las comunicaciones aéreas, señalaba el diario que nuestro país, a pesar de contar con servicios de aviones que lo unían con Europa y EE. UU., carecía de comunicaciones aéreas internas, a pesar de su gran extensión territorial y a las posibilidades climatéricas de establecer un buen sistema de transporte de pasajeros de este tipo. "La aviación comercial —agregaba— ha adquirido gran importancia en los países civilizados y por ello resulta un tanto extraño que aún no haya sido implantada en la Argentina. Es de esperar que en un futuro inmediato haya empresas que exploten estos servicios, ya que en este campo queda todo por hacer en nuestro país".

Hará reunión mañana el consejo federal de cooperadoras escolares

Mañana a las 18 celebrará reunión el consejo federal de la Federación de Cooperadoras Escolares del departamento La Capital. En primer término, los integrantes del cuerpo recibirán a una delegación de clubs de madres y a continuación sesionará para resolver la fecha en que se llevará a cabo la asamblea general ordinaria de la federación de cooperadores escolares.

La comisión central, una vez constituida, designará subcomisiones que estarán integradas por personas que ya han dado su consentimiento y expresado su deseo de colaborar.

ACTOS CULTURALES

Conferencias

Eduardo B. Sterzi. — El jueves 14 del corriente, en el Centro Español, a las 19, disertación inicial del ciclo organizado por la A S D E. Tema: "Panorama actual del teatro".

Jorge Vázquez Rossi. — Mañana, a las 21.30, en Cine Club Santa Fe, sobre "Valoración del cine francés".

Cine

Cine Club Santa Fe. — Mañana, a las 18.45, en el cine Santa Fe: "Si todos los hombres del mundo..." (Departamento de Cine Club Juvenil), y a las 21 y 30: "Los amantes" de L. Malle.

Conciertos

Orquesta Sinfónica Provincial. — Mañana, a las 22.30, en el teatro Ocean; director invitado, Teodoro Fuchs; solista de piano, Isabel von Bassenheim.

Exposiciones

XXXIX Salón Anual de Santa Fe. — En el Museo Provincial de Bellas Artes "Rosa Galisteo de Rodríguez".

Museo Municipal. — Exposición de obras de la colección de Jorge Taverna Irigoyen.

Mesa Redonda

La reforma y la Universidad Nacional. — Mañana, a las 19.30, en el aula "Alberdi" de la Facultad de Ciencias Jurídicas.

¿Es necesaria la Universidad de Entre Ríos? — El jueves, a las 19.30, en el aula "Alberdi" de la Facultad de Ciencias Jurídicas.

Recitales

Julio Linares Cardozo. — El viernes, en el paraninfo de la U. N. L. Recital folklórico.

Semana de estudios marxistas

Arnaldo De la Rúa, Morel, Vázquez Vialard y Peltzer: "Doctrina marxista. Exposición y crítica. Movimiento comunista: estrategia y táctica. Marxismo en la Argentina: tendencias y personas. Respuesta a los falsos dilemas comunistas. Comunismo y situación internacional". Del lunes 11 al viernes 15 de junio a las 21.30, en el aula "Alberdi" de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la U.N.L., con los auspicios del Colegio Mayor Universitario de Santa Fe.

Notas de arte

Colección de pinturas y dibujos de Jorge Taverna Irigoyen

En las salas del Museo Municipal de Artes Visuales se exhibe buena parte de la colección de cuadros y dibujos de pintores argentinos perteneciente al doctor Jorge Taverna Irigoyen. La colección, formada durante algunos años, cuadro a cuadro, con verdadero cariño y evidente buen gusto y sentido de la belleza, no puede menos que resultar heterogénea y de difícil afiatamiento. Pero como tampoco es propósito del museo, que ha contado con la generosa disposición del dueño de esta colección, presentar un conjunto armonioso, sino valores particulares y en cierta medida, permitir al público el conocimiento de etapas y modalidades de algunos de los pintores modernos cuya labor interesa conocer como proceso cultural, resulta esta exposición muy útil y ejemplificadora.

Se trata de pintores en su etapa figurativa, que en su mayoría utilizan los medios modernos para expresar, mediante imágenes comprensibles, de alguna manera, su reacción ante el mundo (naturaleza, objetos, hombres).

Algunos, como en la pequeña pieza de Blas Mazza, establecen con fina sensibilidad, el equilibrio de color en su naturaleza muerta y la relación sensorial entre ese mundo recreado armoniosamente y el de una aptitud musical, diríamos, en la sensibilidad del espectador. Las figuras estáticas de Norah Borges encerradas en el estrecho marco dorado, vibran en su lejanía simbólica con fría sensibilidad, como en un retorno a un encantado país de retablos e imágenes religiosas creadas con el candor de la niñez. Domenichini, en su buena muestra de una etapa anterior, con su paisaje compuesto con riqueza de materia y gran libertad colorística demuestra cómo el pintor puede crear un mundo plástico por completo personal e independiente apoyándose en los elementos más conocidos de la realidad, que así deja de ser fotográfica y real, diríamos, para transformarse en fantasía, y en reflejo del buen gusto y la capacidad técnica de su realizador. De Espino se exponen dos témperas de factura europea, muy alegres y buen compuestas. Estrada Bello es autor de una figura muy bien plantada, de ajustado color. Gambartes está generosamente representado con cuatro excelentes trabajos y Grela con una acuarela muy sensible, trabajada con amoroso cuidado en sus valores. Giacaglia, con su típica luminosidad que logra contrastando los colores; Matías Molinas, en una etapa de transición, es autor de un bello paisaje con mujer y caballo. Herrero Miranda con una pequeña cabeza y Mollari, con una figura bien resuelta, vigorosa y expresiva de su enfoque americanista de la representación mural, están en una etapa ascendente de su creación. Navarro llama la atención con sus tres témperas, muy finas, y Pautasso, con su paisaje de líneas abiertas y acertado color. Celia Schneider es autora de una cabeza de estudio y de un magnífico dibujo, que recuerda, por su gracia y equilibrio tonal, a un Goya. Schurjin que concurre con un pequeño autorretrato y un bien modelado dibujo. Sunitsche autor de un equilibrado paisaje costero. Taverna Irigoyen, autor de una fina cabeza, en colores claros y del cual veremos excelentes dibujos y Uriarte, autor de dos témperas bien resueltas, de líneas fluctuantes, excelente color y gran poder comunicativo, con esas nubes y esa gracia en el dibujo, aparentemente espontáneo y en el color sensible, demuestran cabalmente su poder creador y su capacidad imaginativa.

Entre los dibujos, que ocupan la sala de la pequeña muestra, vemos algunos grabados y monocopias muy buenas. Se exhiben trabajos de Rebuffo, Puccinelli, Miguel Flores, Micaela Báez, Gambartes, Giacaglia, Matías Molinas, Richard Pautasso, Celia Schneider, Miguel Taverna Irigoyen y Enrique Estrada Bello.

Es de alabar el buen sentido de la dirección del Museo Municipal al ofrecer al público este tipo de muestras, que permiten apreciar, a través de la elección de un coleccionista, el nivel de comunicación entre un grupo de pintores y dibujantes y el público. Muestras de esta intención podrían repetirse, pues en nuestra ciudad son varios los coleccionistas que podrían exponer las obras que han ido adquiriendo, con distintas intenciones y gustos, llevando así al conocimiento público en su conjunto, esa muestra de su espíritu selectivo y al mismo tiempo, permitiendo valorar el trabajo y estimulando la obra de los creadores de ese mundo plástico que se esfuerza por comunicar a los hombres una emoción, un sentimiento o una reacción destinada a ser compartida, juzgada y valorada.

Concluyeron los actos relativos a la Semana de Cultura Germánica

Dando término a los actos celebratorios de la "Semana de Cultura Germánica", que fuera organizada por el Instituto Cultural Argentino-Germano de nuestra ciudad, disertó ayer en el salón de la Sociedad Cosmopolita, el Dr. Argentino Bonetto, quien se refirió a "La influencia alemana en el desarrollo de las ciencias naturales en la República Argentina".

El Dr. Bonetto dijo que "más que un análisis de tal influencia y de su secuencia histórica hasta su efectivo entronque en el pensamiento científico argentino, las presentes palabras responden a la necesidad de tributar un homenaje al conjunto de tales precursores que, a lo largo de los últimos siglos, alcanzaron estas tierras no sólo para ampliar los horizontes de la geografía, geología, botánica y zoología, sino también para establecer en ellas, a través de mucho trabajo y perseverancia —y no pocas veces contra la resistencia o desdeñosa actitud de un medio inhóspito o francamente hostil— la raigambre fundamental de una auténtica formación científica nacional en el estudio de la naturaleza.

"Espero, así, cumplir con un imperioso dictado que deriva del profundo reconocimiento de los naturalistas argentinos al extraordinario aporte realizado por estos hombres y, personalmente, con el sentimiento de gratitud de quien tuviera oportunidad de recibir parte de tan copioso legado científico a través de la Universidad de Córdoba, cuya Facultad de Ciencias Naturales, fuera establecida íntegramente mediante el concurso de sabios alemanes, o de esta formación, entre los cuales se encuentran los que fueran mis maestros, Dres. Hans Seck, Miguel Fernández y Juan Olsacher".

Al analizar la actuación de los naturalistas alemanes, recordó en primer término a Alexander von Humbolt a quien, con entera propiedad se denomina "el descubridor científico de América", y que lo llevó a escribir su gran obra "Viaje a las regiones equinociales del nuevo continente", referido a sus experiencias entre 1799 y 1804. Después el conferenciante hizo extensa referencia a Germán Burmeister y la creación de los primeros institutos de investigaciones de las ciencias naturales, destacando su actuación en el país y la de los profesores que trajera, como contratados, entre ellos los que constituyeron el primer equipo de trabajo: el botánico Paul Lorentz y sus ayudantes Federico Hieronimus y Federico Kurtz; al geólogo y mineralogo Alfredo Stelzner, a Luis Brackebush, a Guillermo Bodenbender, y a Oscar Doering.

Más adelante el Dr. Bonetto señaló la acción de los estudiosos alemanes en relación con los museos del Río de la Plata, citando a Roberto Lehman-Nitsche, Federico Schickendatz y Carlos Bruch.

Tras otras consideraciones el disertante tuvo elogiosos conceptos para el Dr. Gustavo A. Fester, de vasta actuación en nuestro ambiente, tanto en el aspecto científico como cultural y que aún cuando recientemente retirado de la cátedra luego de más de 35 años de actividad, sigue estando íntimamente ligado a la Facultad de Ingeniería de esta capital.

Finalmente dijo: "Hago propicia la oportunidad de formular el anhelo esperanzado de que los profundos vínculos nacidos entre los científicos alemanes y argentinos, y más ampliamente entre los del Nuevo y Viejo Mundo, no se interrumpan jamás, sino que superando toda posible contingencia transitoria, se desarrollen e incrementen en el más abierto clima de amistad, convivencia y profundo sentido humani, que tanto gravitara en el sentir del pensamiento de Humbolt".

Designaría mañana el P.E. a los ministros de la Suprema Corte

Según ha trascendido extraoficialmente en medios habitualmente bien informados, es propósito de las actuales autoridades de la intervención federal, firmar el decreto que designa a los ministros integrantes de la Corte Suprema de Justicia de la provincia, la que de acuerdo con el art. 84 de la Constitución provincial, debe estar compuesta de cinco ministros como mínimo y de un procurador general.

Es posible que este decreto sea dado a conocer mañana.

UNIVERSITARIAS

Universidad Católica organiza un curso de capacitación docente

En fecha próxima comenzará a dictarse en la Universidad Católica de Santa Fe, organizado por su Facultad de Ciencias de la Educación, un curso psico-pedagógico y didáctico de capacitación docente para profesionales (abogados, médicos, arquitectos, ingenieros, contadores, doctores en ciencias económicas, etc.).

El curso abarcará las siguientes disciplinas: introducción a la filosofía, psicología general, pedagogía, psicología de la adolescencia, sociología de la educación, política educacional argentina y legislación escolar comparada, didáctica general y especial de la enseñanza media y universitaria, metodología especial y práctica de la enseñanza.

Las clases se dictarán en horarios vespertinos y/o nocturnos, siendo la inscripción limitada; la que ya se encuentra abierta los días hábiles de 17 a 20, en el local de la Universidad Católica, San Martín 1966, donde también pueden solicitarse informes personalmente o por el teléfono 13042.

No sería trasladado el personal del Hospital Psiquiátrico de Sta. Fe

La Unión del Personal Civil de la Nación informó que miembros de esta entidad gremial, acompañados por personal del Hospital Psiquiátrico de Santa Fe entrevistaron al comisionado federal, general Ernesto V. Cordes, para solicitarle se deje sin efecto la resolución del Ministerio de Salud Pública de la provincia que dispone el traslado de personal del Hospital Psiquiátrico a la localidad de Ceres y otros nosocomios de esta capital y a la vez moviliza personal de los Hospitales Iturraspe, de Niños y Provincial para reemplazar en los servicios a los agentes trasladados. En la entrevista, en la que estuvo presente el ministro de Salud Pública, coronel Juan Rómulo Spirito, se expusieron los perjuicios que ocasionaba a los servidores esta disposición que, de mantenerse, obligaría a renunciar al personal trasladado a Ceres, por imposibilidad de prestar servicios en esa localidad al tener constituidos sus hogares en Santa Fe.

También expresaron a las autoridades que el personal se perjudicaría en la percepción de haberes y en el cómputo para obtener los beneficios jubilatorios, por cuanto no se aplicaría la ley 3853 que acuerda el 20 o/o de sobre sueldos por desempeño de tareas infecto-contagiosas y los hace acreedores a la jubilación con menor cantidad de años. Señalaron los visitantes al comisionado que había sorprendido sobremanera la medida adoptada ya que el personal afectado se desempeña en el mencionado hospital desde hace muchísimos años y no registra antecedentes, destacando que la entidad no defendería a ningún agente que los tuviera desfavorables, debidamente demostrados, no admitiendo que sea sancionado por el mero informe de un jefe o director que no sepa cumplir con su cargo al no poder demostrar documentadamente las denuncias formuladas.

Dice la información que luego de escuchar estos argumentos, las autoridades manifestaron, poniendo de relieve el criterio ecuánime que los ha caracterizado en el desempeño de sus funciones, que la resolución objetada sería suspendida en su aplicación hasta que se estudie exhaustivamente el problema, aclarando que la disposición se adoptó con la intención de restablecer la normalidad en el Hospital Psiquiátrico, dependencia de la que habían recibido reiteradas denuncias por irregularidades.

El aniversario de la reforma universitaria celebran desde mañana

El Centro de Estudiantes de Derecho ha organizado una serie de actos que comenzarán mañana, en celebración del 44o aniversario de la reforma universitaria, que tuviera por escenario, fundamentalmente, a la Universidad de Córdoba en 1918.

El programa de actos es el siguiente: mañana a las 19.30 en el aula Alberdi de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, tendrá lugar una mesa redonda sobre el tema "La reforma y la universidad nacional"; el martes a las 21 en el Centro Balear, un match de ajedrez entre estudiantes de las facultades de Ciencias Jurídicas y de Ingeniería Química; el miércoles, a las 22.10, por LT 10 radio Universidad del Litoral disertará el Dr. Rudecindo Martínez, acerca de "Los problemas internacionales y el pueblo"; el jueves, a las 19.30 en el aula Alberdi de la Facultad de Ciencias Jurídicas, otra mesa redonda, sobre "¿Es necesaria la universidad de Entre Ríos?"; el viernes, en el paraninfo de la Universidad del Litoral y transmitido por LT 10, recital folklórico de Julio Linares Cardozo. Finalizarán los actos celebratorios con un baile que se realizará en el Club Universitario, el sábado venidero, a las 21.30, organizado en común por el Centro de Estudiantes de Derecho y Centro de Estudiantes de Ingeniería Química.

Eligió autoridades la Cámara de Actividades Marítimas y Portuarias

En la Bolsa de Comercio realizó asamblea la Cám. de Actividades Marítimas y Portuarias, reeligiendo para la presidencia al Sr. Luis M. Formosa. Los demás cargos serán desempeñados por los siguientes: vicepresidente, José Garro; secretario, Ovidio Gainza; prosecretario, Raimundo Zambrano y vocales titulares, N. G. Normán, Gabriel Amadeo, Alberto L. Olivera, Ricardo Lanteri y José Giammaria.

La filial Santa Fe de la Cruz Roja Argentina celebró hoy el 82º aniversario de esa entidad



El presidente de la Cruz Roja de Santa Fe, Sr. Carlos Sandaza, en momentos de pronunciar su alocución en el acto realizado esta mañana en plaza San Martín

El 82º aniversario de la Cruz Roja Argentina fue celebrado hoy por la filial local de esa benemérita institución, con un acto realizado esta mañana a las 11 en la plaza San Martín, frente al monumento al Libertador.

Se hallaban presentes autoridades de la Cruz Roja de Santa Fe, alumnas de la Escuela de Enfermeras y Samaritanas y delegaciones de los clubs juveniles que funcionan en las distintas escuelas de la ciudad.

Ofrenda e Himno

Iniciado el acto, el presidente de la entidad, Sr. Carlos Sandaza, acompañado de otros miembros de la directiva, procedió a colocar una ofrenda floral al pie del monumento, como homenaje de la Cruz Roja de Santa Fe al general San Martín. Luego, la banda del Liceo Militar "General Belgrano" ejecutó el Himno Nacional que fue entonado por la concurrencia.

Palabras del Sr. Sandaza

Habló luego, para referirse a la fecha, el Sr. Carlos Sandaza, quien comenzó recordando la figura del médico sanjuanino Dr. Guillermo Rawson, que el 10 de junio de 1880 fundara la Cruz Roja Argentina. "Para bien de todos nosotros —agregó luego— llegó a Santa Fe hace 25 años. Llegó tímidamente, sin un comité siquiera que le respaldase; es decir, estaban ya las primeras enfermeras graduadas en la Escuela del Magisterio Católico, y que habían solicitado y obtenido la incorporación a la Cruz Roja Argentina".

Aludió luego a la esforzada labor de aquellas enfermeras, manifestando que "médicos, samaritanas, enfermeras y visitadoras que dedican su tiempo y su espíritu, se enorgullecen hoy al comprobar que más de 20.000 enfermos humildes reciben anualmente el beneficio de su trabajo".

Finalmente, expresó el Sr. Sandaza: "Cruzrojistas, reunidos ante el monumento al Gran Capitán, del gran hombre que, sin saberlo, llevaba en sí lo más puro del sentir de la Cruz Roja; hoy que la indiferencia y el egoísmo amenazan las fuerzas espirituales de nuestra patria, hagamos un voto para que siempre en cada uno de nosotros y de nuestros corazones estén presentes, en todos los actos de nuestra vida, estas tres figuras beneméritas de la humanidad: Henry Dunant, Florence Nightingale y Guillermo Rawson, unidas a la del Santo de la Espada, el general José de San Martín.

Himno de la Cruz Roja

Finalizadas las palabras del Sr. Sandaza, la banda del Liceo Militar interpretó la Marcha de la Cruz Roja Internacional, con lo que se dio por terminado el acto.

A. Tur Oliver

Temas gramaticales

La lógica del lenguaje

Consabido es que el dominio de las preposiciones es lo último que se consigue cuando se estudia el castellano, y otros idiomas. Es muy explicable el hecho porque las preposiciones son nexos de relación entre las palabras, y la exacta matización expresiva de lo que se piensa es un hallazgo no siempre al alcance de la mano que escribe.

Es vasto el panorama de desconciertos que se ofrecen a cualquiera que enfoque las cuestiones gramaticales de nuestra lengua. Por ello hay que ir por partes pequeñas en el tratamiento doctrinal de los vicios de construcción o solecismos del lenguaje.

"El duda que su hijo vuelva" o "duda de que su hijo vuelva". Ambas construcciones son correctas, con preposición o sin ella. Pero no se puede omitir la preposición cuando la voz "duda" es un nombre y no un verbo, como es en los ejemplos anteriores. Tendrá que escribirse, pues: "El abriga la duda de que su hijo vuelva".

Análogamente, en oraciones del siguiente tipo, se dice: "Juan cuenta que hoy ha descubierto una verdad" y "Pedro nota que su vecino está loco". Mas estas formas verbales —"cuenta" y "nota"—, que no admiten la preposición "de", la exigen cuando son nombres seguidos de un complemento oracional. Así se dirá, aunque varíe algo la significación: "Juan se dio cuenta de que hoy había descubierto una verdad" y "Pedro toma nota de que su vecino está loco". No interesa el cambio de significación para nuestro fin; lo que importa es recalcar que las voces "cuenta" y "nota", en función de nombres sustantivos, exigen el nexo prepositivo cuando les sigue un complemento oracional, introducido por la conjunción "que". Es doloroso tener que oír y leer construcciones del tenor siguiente: "Se dieron cuenta que convenía regresar". Aquí falta la preposición "de" y se ha cometido, por lo tanto, un solecismo.

Dentro de tal estado idiomático de cosas urge un mayor cultivo de la lógica. En algunos profesionales, es fácil encontrar en sus escritos faltas leves y graves de lenguaje, debidas principalmente a fallas en los planes de estudios y en el desarrollo de los mismos. Y ha de ser así porque es igualmente fácil hallar profesionales que combinan una agudeza mental con una torpeza lingüística. Ya se acostumbraron a verter sus pensamientos en moldes irregulares y la expresión ha de pecar de incorrecciones reiteradas.

El estudio de la lógica es muy necesario para intentar escribir bien. Porque la lógica es como la armazón que da solidez y permanencia a las construcciones del bello lenguaje.

Es triste tener que reconocer que la lógica, incluso en los claustros universitarios, anda alicaída y casi vilipendiada, a pesar de su indiscutible e irrenunciable dignidad en el conjunto de las disciplinas culturales. ¡Es el signo de los tiempos!

Como muestra, un botón. Se habla de cursos para "post graduados". ¿Qué necesidad hay aquí de escribir "post", que significa "después de"? "Graduado" es un participio pasivo, pasado o de pretérito, como se lo quiera llamar, que puede sustantivarse, pero sin perder su sentido de que la graduación ya se ha realizado. "Graduando" es el que se ha de graduar, y "graduado" es el que pasó la graduación. Así que "post graduado" es una expresión redundante que no se justifica, y mucho menos entre los sectores dirigentes universitarios.

Otra cosa es la palabra "postguerra" —hoy ya "posguerra" sin la "t"—, que es un vocablo compuesto que sin el primer elemento, "post" o "pos", queda con su sentido mutilado, según nos enseña la lógica gramatical.

"En todas partes cuecen habas... y en mi casa a calderadas". La primera parte del refrán —"en todas partes cuecen habas"— está bien; pero hay que evitar las calderadas de incorrecciones, porque con ellas estamos ahogando las voces nobles de una cultura que se está haciendo y que reclama su digna expresión.

Como siempre, la labor valiosa de la escuela primaria tiene que ser aprovechada y desarrollada por los profesores de nuestro idioma para alcanzar todos los puestos de la cultura contemporánea.

Renovó la Cooperadora de la escuela "Patricio Cullen" sus autoridades

Realizó asamblea general ordinaria la Asociación Cooperadora de la escuela No 28 "Patricio Cullen". Luego de considerarse la memoria y balance del último ejercicio, se procedió a la renovación de la comisión directiva de la entidad, la que quedó integrada de la siguiente manera: presidente, [illegible] Huter; vice, Francisco De Santis; secretario, Juan B. Retamar; pro, Ismael E. Farioli; secretario de actas, Rodolfo Colomé; tesorero, José A. Cabral; pro, Juan Bulaccio; vocales titulares, Juan Osuna, Balf E. Bertero, Vitanto Satas y Luis G. Cáceres; suplentes, Marcelino Grimalt, [illegible]; revisores de cuentas, Fermín Páez y Virgilio Contardo; asesor, Haydée B. de Sodero.

Harán asamblea pasado mañana los jubilados

En el local de Viajantes Unidos de Santa Fe, se llevará a cabo pasado mañana a las 15.30 la asamblea general extraordinaria de la Asociación de Jubilados y Pensionados de Comercio, Actividades Civiles e Industrias y Afines.

En su transcurso se tratará lo relacionado con una propuesta para la afiliación a una entidad nacional, en la que estén agrupados los jubilados y pensionados comprendidos en la Ley Nacional de Jubilación Móvil Nº 14.499. Además deberán designarse los delegados que deberán viajar a la capital federal para realizar gestiones ante las respectivas secretarías de las cajas de comercio e industrias.

Celebra hoy la "Sdad. Vecinal Amigos del Barrio Sgto. Cabral", el 23o. aniversario de su creación



Un sector de la concurrencia y cabecera de la mesa de la cena servida anoche en la Sociedad "Amigos del Barrio Sargento Cabral"



Enclavada en pleno corazón de un importante sector de la zona norte de nuestra ciudad, la Sociedad Vecinal "Amigos del Barrio Sargento Cabral" celebra en la fecha su vigésimo tercer año de vida. Este gran acontecimiento encuentra a la entidad en una etapa de franco progreso, como lo expresan las amplias instalaciones levantadas en la esquina de avenida General Paz y Salvador del Carril, mérito éste que, sin lugar a dudas, debe buscarse en el constante espíritu de progreso que anima a los asociados de la prestigiosa institución de Sargento Cabral.

La cena de anoche

Como no podía ser de otra manera, la grata fecha fue celebrada reuniendo en la mesa cordial a los socios de la entidad junto con sus dirigentes, personas vinculadas a las actividades vecinalistas e invitados especiales. Entre estos últimos se encontraba el titular de la Federación Santafesina de Entidades Vecinales, señor Juan B. Pelliciari; el presidente de la Asociación de Comerciantes de Avenida General Paz, señor Oscar Sánchez y el cura párroco de la parroquia San Roque, P. Gunther.

A los postres habló el presidente de la Sociedad Vecinal "Amigos del Barrio Sargento Cabral", señor Armando Gallardo, quien se refirió a distintos aspectos de la actividad que se cumple en la entidad, como asimismo a lo realizado por las autoridades de la misma en el último periodo en beneficio de la Sociedad. Hizo finalmente votos para la total unidad de la masa societaria para impulsar, aún más, el progreso evidente que en los últimos años se viene registrando en la institución que preside.

Por último, se realizó un interesante festival artístico con la participación de numerosos conjuntos de actuación en nuestro medio, prolongándose la velada hasta las primeras horas de la madrugada de hoy.

La obra literaria de Martiniano Leguizamón

Por

Miguel Angel Andreetto

Para El Litoral — Paraná (E.R.)

DON Martiniano Leguizamón constituye una de las más auténticas y significativas expresiones de nuestro nativismo. Nacido en plena campaña entrerriana, abrevó desde su infancia en el hontanar de la savia vernácula, cuyas paredes resonaban todavía el clamor ancestral de la raza. Hijo del coronel homónimo —a quien reflejo se refiere don Dingo Guzmán Silva en "El terruño"— tuvo una sólida formación que le llegaba desde lejos. La copla, la fábula, la leyenda, la hazaña casi inverosímiles oídas durante los plácidos atardeceres transcurridos en el hogar paterno fueron por su parte enriqueciendo de imágenes a veces fantásticas, a veces próximas a la realidad, su espíritu virgen. En ese molde fue fundiéndose el amor transformado en honda pasión por conocer, por descubrir, por estudiar el génesis de nuestro terruño y la importancia de su papel en la historia de la nación argentina.

Además, el trato personal y directo de algunos protagonistas de las gestas del Supremo Entrerriano don Francisco Ramírez y de don Justo José de Urquiza fortaleció la incipiente inquietud por el apego a la patria chica, ese pedazo de suelo que nos enorgullece a todos. A ese respecto recuerda Martín A. Noel en "El regionalismo de Martiniano Leguizamón" que en cierta ocasión el Patriarca de la Organización Nacional recibió a él y a su padre, el valeroso militar santafesino. El indómito pundonor puesto en manifiesto, numerosos relatos vivos escuchados de labios del coronel Miguel Gerónimo Galarza, entre otros, impresionó su película mente de buen hijo de la tierra con la certidumbre y una convicción y la fidelidad de un claro espejo, timbre de orgullo, blasón siempre fresco, la grandeza construida por las figuras cardinales de la vida del litoral, le impulsó al esclarecimiento de la causa última e íntima de la historia abierta en el complejo íntimo de su metodología.

De entre sus obras, "Recuerdos de la tierra" (1896) refresca ocasiones de relatos y tradiciones y resalta [illegible] sin desmedro con inolvidables páginas de los "Comentarios reales" del Inca Garcilaso de la Vega; "Calandria" (1898) vuelve a plantear la protesta del matrero injustamente perseguido por la "autoridad", con particular referencia a Entre Ríos; "Montaraz" (1900) es la novela regional que "constituye —según Juan Carlos— un verdadero jalón de la interpretación de nuestro siglo XX"; "Alma nativa" (1906) sostiene la bandera del nativismo, sin [illegible] castillos en una [illegible] peregrina y reconoce la autoridad de la Real Academia Española en punto al problema de la lengua; "De cepa criolla" (1908) es de acendrada semejante e igualmente animado y revitalizado por la pluma y el espíritu del autor; "Páginas argentinas" (1911) es una interesante serie de láminas de contenido variado y ágil; "La cinta colorada. Notas perfiles" (1916) reúne un estimable archivo de semblanzas que alternan con estudios serenos y eruditos en fuente primordial para investigadores de actualidad; "Hombres y cosas que pasaron" (1926) realiza el examen lexicológico de los nombres indígenas de algunos partidos bonaerenses, el bosquejo de ciertas personalidades y episodios de la Argentina; "La cuna del gaucho" (1935) y "Papeles de Rosas" (1935), composiciones póstumas ambas, dicen con la simple enunciación cronológica de su aparición que hasta el último instante de su existencia don Martiniano —así, con el nombre de pila, a solas, del mismo modo con que los españoles dicen don Marcelino o don Ramón, para nombrar a Menéndez Pelayo o Menéndez Pidal— estuvo subordinado a la rígida disciplina del trabajo intelectual serio, meduloso y documentado.

Juicio de Javier de Viana

En otra oportunidad nos referimos a la forma en que se conocieron los abanderados de la causa del regionalismo literario en ambas márgenes del Río de la Plata, que son Martiniano Leguizamón y Javier de Viana. La afinidad espiritual, conectada a la identidad de afanes estéticos, allanaron la distancia y nació de la franca amistad que se profesaron, recíproca admiración por la obra del otro. Hace casi cuatro décadas, el autor uruguayo publicó en "Caras y Caretas" una semblanza que perfila la justa dimensión de la obra acometida por Leguizamón y deja asomar como al descuido algunas saetas de crítica literaria en torno a otros escritores. Léase el siguiente fragmento:

"Con la producción de Martiniano Leguizamón me ocurre lo mismo que con los paisajes de mi tierra, los rostros de las chinas y el alma de los gauchos que la pueblan: a fuerza de amarles, no les encuentro defectos, no veo sus fealdades, no advierto sus imperfecciones. Un vulgar, incurable chauvinismo oscurece el juicio, y, en egoísta dilettantismo, prefiero gozar con visiones camperas, incendios aurolares, desmayos selénicos; broncos rugidos de pasión bravía y cantos de calandria, de amorosa simplicidad; colosales esfuerzos del músculo y prolongadas indolencias de la siesta; sangrientas rebeldías y caballerosidades exquisitas; música, canto, lloro, imprecación, lo más noble y lo más plebeyo, todo revuelto y amasado en luz de nuestros cielos, los adorables perfumes de nuestros campos: todo lo que nos muestra con extraña maestría la prosa envidiable de "Alma Nativa".

Párrafos por medio, finaliza Javier de Viana: "Y con Payró, con Payró tan solo Martiniano Leguizamón, para sentir y crear los tipos nacionales. Pero como Payró lleva soldado al taquillo el grillete del periodista no ha podido dar al arte puro las amplitudes ofrecidas por el autor de "Alma Nativa" a quien le ha cabido la honra de ensolerar el rancho de la literatura patria".

Y en realidad el autor de "Pago Chico" y "El casamiento de Laucha" reconoció en Leguizamón las virtudes de hombre y escritor que lo rodearon durante toda su vida. Baste para ello reproducir las dedicatorias que precedieron las páginas de "La Australia Argentina": "A Martiniano Leguizamón, de corazón grande y privilegiada pluma. Dic. 98"; y a las de "Sobre las ruinas...": "A mi hermano mayor en letras, Martiniano Leguizamón". ◆

Tres poesías

Por

Sara Zapata Valeije

Para El Litoral — Reconquista (S. F.)

Retrato

Suave es la curva de la frente, grave
como una cesta de azucenas blancas;
alta magnolia que el desear no arranca,
viento en las blancas velas de una nave

Pura es la línea de los labios, suave
como las playas donde el mar descansa,
delicadas gaviotas, ola mansa
caracola elocuente en que el mar cabe.

Fino perfil, serena arquitectura:
desde la pura, fresca, blanca frente
los cabellos se ondulan blandamente
como los ríos de corriente oscura.

Y oscuros son los ojos, la dulzura
de dos ventanas en la noche intensa
tienen, y en ellos las pestañas piensan
una sedosa hilera de hermosura.

Ese eres tú, y eres también aquello
siempre desconocido y misterioso.
No dejes que te sepa: es más piadoso
creer que existes tan perfecto y bello,
que la flor sostenida por tu cuello
no es la imagen vacía de lo hermoso

La veleta

Garza de luz, saeta prodigiosa
confidente del aire peregrino.
Es la lluvia tu idioma cristalino,
tu canto el ave, cuando en ti reposa.

Tu rama impar tiene del sol la rosa
y del lucero el lirio matutino.
En el jardín del viento es tu destino
ser del cielo y la tierra, silenciosa;

amar el beso de la llama ruda
que despertara tu metal profundo
sin hacerte feliz, pues te hizo aguda;

y girar insistiendo en la alegría
como si fueras libre, y este mundo
la eternidad que no acabara un día.

Las estrellas

¿Has visto tú las noches, cuando arriba
las estrellas te miran a los ojos,
cuando la sal desciende en tu mejilla
pues tanto amor se vuelve doloroso?

El cielo es tan azul y ellas tan frías
que parecen morir constantemente.
Cuando las siento en mí sé que estoy viva,
pequeña luz rodeada por la muerte.

Ellas brillan después que ya no existen
como los seres largamente amados
y parecen rozarse, pero viven
en azules abismos separados.

Ellas son las lejanas confidentes,
el límite más bello de la ausencia,
el bosque luminoso donde pierde
la voz, nuestra pregunta sin respuesta.

Cervatillas heladas, suaves joyas,
flores de una estación casi infinita,
voces que en el silencio y en las sombras
cantan la más antigua melodía.

Cuando sufres la sed que no se apaga,
cuando tu corazón no está en reposo,
¿has buscado en la noche las lejanas
estrellas que te miran a los ojos?

"SUCEDIO EN BOSNIA"

Por

Mariel Mego

Para El Litoral — Rosario

IVO Andric, Premio Nobel de Literatura 1962, es un constructor de puentes de ficción, de esos que sirven también para que los hombres de orillas opuestas y lejanas, se acerquen, se encuentren y se comprendan. "Toda la vida debería ser un puente entre los seres como la sonrisa, por ejemplo". Y ha agregado Andric: "Los puentes son sagrados como los templos, porque sirven para aproximar a los hombres".

El mundo en crisis en el que vivimos no reclama nada con tanta urgencia como tender puentes y volver a mostrar a los hombres que la esperanza está abierta a todos. Tras las declaraciones de Andric vamos a sus libros.

Por segunda vez el Premio Nobel ha sido adjudicado a un escritor yugoslavo. A Ivo Andric, nacido en Bosnia en 1892, le precedió Ruzika de Vokobar.

Si bien es verdad que este premio (y también otros) se otorgaron luego de serios estudios que miran los intereses sociales, políticos y económicos, para finalmente llegar a los literarios, es justo señalar que teniendo en cuenta estos últimos Ivo Andric posee la calidad suficiente para llevar con cierta holgura este importante galardón.

En los corrillos que se hacían en torno a nombres y libros se decía que Karen Blixen, luego de esperar 20 años el premio, lo creía seguro por su libro "Mi África"; como asimismo se hacían conjeturas sobre otros posibles candidatos. Sin embargo, el anhelado galardón lo obtuvo Andric, a quien se premió "por el vigor épico con el que ha descripto los temas y los destinos humanos de su país".

"Sucedió en Bosnia" da idea exacta de una época y de un período de la historia: el siglo XIX y la era napoleónica. Ambos tienen una particular repercusión en Travnik de Bosnia, ciudad natal del autor, donde viven mahometanos, ortodoxos, cristianos y judíos sobrellevando los mismos rigores del invierno, la suma austeridad del suelo, la situación política y mirando siempre con recelo todo movimiento del "contrario", a la par que manifestando un vivo repudio por el extranjero que trae su confort y que exige tener lo donde va. Mientras tanto el mundo silencioso y agreste de Travnik encierra a todos como en un apretado recinto donde basta mirar para encontrar belleza y sugestión; es entonces cuando lo milenario se hace novedad y deslumbramiento para el alma. Mundo pequeño, extrañamente callado, descubierto por el que se interna en él sin prejuicios y respeta el pudor que lo envuelve.

Crónica novelada la de Andric, acontecimientos políticos centrando la atención, moviendo a unos, despertando a otros en un vaivén a veces peligroso y otras feliz.

El internarse en acontecimientos que están alejados en el tiempo da al narrador la distancia necesaria para la perspectiva, hace más desapasionado y sereno el juicio y, a la vez, permite no haya suceso ni personaje que no se descubra en su verdadero lugar ni se le dé la importancia que merece.

Más de quinientas páginas componen esta relación y en ningún momento revela el lector fatiga. Andric es un hábil descubridor del detalle que muestra la personalidad verdadera, sus sutiles observaciones sobre hombres y acontecimientos políticos, religiosos, históricos y lugareños no abruman jamás, y esto gracias al estilo con que reviste sus relatos en el que a veces el tono poético sobresale; la reflexión ahondada y seria o el decir sentencioso, que nos recuerdan las viejas profecías. Y todo en un sostenido y equilibrado tono de tristeza que configura a la misma Travnik y a sus pobladores: "Al mirar a aquellos hombres y mujeres, inclinados, encogidos, eternamente mudos, sin una sonrisa o un gesto, Desfosses se sentía inclinado a indagar más los temores y esperanzas de la gente que sus vidas cotidianas, tan sofocadas y amortecidas que eran vida únicamente de nombre". (Pág. 167).

Buceador del espíritu humano, sabe Andric hablarnos desde dentro del hombre mismo, desde sus rincones ocultos, a veces hasta para sus propios ojos: "Comprendió entonces cómo un hombre puede romperse y dividirse contra sí mismo, cómo puede subir y bajar en su propia estimación; aprendió, con pocas palabras, qué transitorias son las emociones humanas, qué desordenadas y contradictorias son cuando duran, qué caramente se adquieren y qué pesares causan cuando se desvanecen". (Pág. 77). No obstante no son las vivencias profundas las que el autor relata y más bien parece mirarlas desde fuera, aparejándolas con los múltiples acaeceres del mundo exterior.

Cónsules y visires rompen la doliente calma de la pequeña y perdida ciudad. Después resignados unos y pensando que es sólo un transitorio asilo, otros, la vida transcurre entre afanes políticos, planes y los momentos siempre iguales que procura el amor, la ambición o la maldad.

Nada escapa del implacable mirador de Andric; todo está dicho en el mismo tono con que se hace una larga confidencia: lo que ha visto, presentido y creado, allí, en ese rincón de su patria.

Una auténtica melodía poética está presente en las descripciones sobrias y a la vez detalladas y armoniosas, en las metáforas: "era un acurrucado montón de silencio". "Los pájaros caían muertos en pleno vuelo, como frutos fantasmales de invisibles arbustos".

Poema que se hace canto al silencio incomparable de Travnik, ese silencio que se oía y sentía dolorosamente y "zarandeaba, como la madrastra que viste al hijastro".

Sucedió en Bosnia; muestra las similitudes y distancias que separan a turcos, cristianos y judíos, la pobreza de los campesinos y la fastuosidad de las cortes y de los visires y cónsules.

Pequeños mundos que se entrecruzan, se tocan, pero no se juntan: cada uno defiende el suyo temeroso de abrirse a otro desconocido y demostrar las flaquezas del propio, cuando no la miseria a veces irremediable.

Placidez de relato a distancia, de un mundo lejano que se hace nuestro conocido, visible, y por momentos agradablemente extraño y deseable.

Ritmo armónico pero no frío; lento, mas no pesado; minucioso, pero no cargado.

Solamente nos queda la nostalgia de no conocer a Andric en su propia lengua; quien lo ha leído asegura que esta traducción que nos ofrece Sudamericana es sumamente respetuosa del original. Sin embargo, notamos la molesta reiteración de epítetos a través de toda la obra y algunos vocablos no usados en el español de nuestros días.

Esperamos terminar las 400 páginas de "El puente sobre el Drina" para tener más datos sobre ese "punto luminoso" que dice Andric tiene a pesar de su pesimismo. En "Sucedió en Bosnia" es simplemente el que mira pasar acontecimientos y seres sin que el fiel de su balanza se incline hacia una dirección determinada. La dimensión humana es su medida y su única meta; no creemos que la esperanza pueda cimentarse así y ser sostén y urgencia en el camino preñado de luchas cada vez más lacerantes. ◆

LIBROS

"YO ESCOGI EL OPIO", por Banine (Ed. Destino). — "J'ai choisi l'opium", el diario novelado de Umm-el-Banine, constituyó uno de los más firmes éxitos literarios del último lustro. Su autora es una musulmana nacida en el Cáucaso a quien la convulsión revolucionaria llevó a la capital francesa. En un comienzo pasó en París una época de relativo desahogo gracias a las alhajas que vendía; terminadas éstas trabajó de modelo en una casa de alta costura. Así pasaron años "cargados sobre todo de una pasión que me llevó al borde del desequilibrio total" confiesa. Vendrá luego la época de su conversión y esta transformación de su indiferencia en fe es el motivo fundamental del libro.

Para escribirlo ha elegido el contraste de la frase de Carlos Marx: "La religión es el opio del pueblo"; Umm-el-Banine ha elegido ese opio, y así titula su obra, que es una confesión desgarradoramente sincera escrita como una novela de apasionante órbita de humanidad.

No sólo interesa por su contenido sino también por la desenvoltura y delicadeza con que la autora relata los acontecimientos de su vida: "He sido profesora de música, de ruso, maniquí, secretaria, traductora, periodista. He querido actuar como una mujer libre y, contra mi voluntad, me ha dominado otra pasión distinta de las que conocí, una pasión que parece atar pero en realidad lleva a la absoluta liberación" dirá en una de sus páginas.

P. Daniélou, cuando le fue confiado el manuscrito original del Diario de Banine, escribió a la autora: "He leído su manuscrito de un tirón, tanto me ha llegado a sobrecoger. Lo que le da valor es su sinceridad despiadada. Creo que por este aspecto puede alcanzar a unas almas que la sosería y la falta de unción de muchos relatos análogos desaniman. Por mi parte pienso que un testimonio como este puede alcanzar y llegar al alma de la gran muchedumbre y creo que merece ser publicado".

Y Banine publicó su diario, aunque fuera terriblemente transparente, aunque la mostrase en una difícil etapa de su vida; y el libro logró el éxito que por su sinceridad y su calidad merecía no solamente en Francia sino en muchos países en los que en respectivas traducciones se ha publicado.

Semifinales: Brasil c. Chile y Checoslovaquia c. Yugoslavia

Brasil dominó a Inglaterra y lo batió por tres goles a uno

VIÑA DEL MAR, 10 (UPI). (Por Perry Wimmer). — Brasil, ganador del grupo eliminatorio con sede en esta ciudad, enfrentó esta tarde a Inglaterra, segunda en la eliminatoria de Rancagua, en un match de cuartos de final del torneo mundial de fútbol.

Los campeones de 1958 salieron al campo como favoritos, pese a no contar con su astro indiscutido, Pelé. Alrededor de 12.000 aficionados, incluyendo unos mil "torcedores" brasileños, presenciaron el comienzo del match, jugado con cielo cubierto, aunque a ratos brilló el sol.

A las órdenes del árbitro francés Schwinte, los equipos se alinearon así:

Brasil: Gilmar; Djalma Santos y Nilton Santos; Zito, Mauro y Zosimo; Garrincha, Didí, Vavá, Amarildo y Zagalo.

Inglaterra: Springett; Armfield y Wilson; Mooref, Norman y Flowers; Douglas, Greaves, Hitchens, Haynes y Charlton.

Los brasileños vistieron camisas amarillas y pantalones azules, en tanto que los ingleses se presentaron todos de blanco.

El partido

Brasil ganó el sorteo e Inglaterra lanzó el primer ataque, pero el pase de Charlton fue despejado por Mauro con [illegible]. Un perro entró en el campo y el árbitro suspendió el juego, mientras Springett trataba infructuosamente de atrapar el animal. Finalmente éste cayó en poder de Graves, que lo llevó a fuera de la cancha, reanudándose el partido tras una interrupción de dos minutos.

En los planteos iniciales se vio que Brasil actuaba con sólo tres forwards, pues el puntero izquierdo, Zagalo, y el entreala derecho, Didí, y bían retrocedido a la línea media.

Didí, lesionado

Brasil, sin embargo, forzó el primer corner, a los 3 minutos, sin consecuencias. Un minuto más tarde se lesionó Didí y abandonó el campo.

Norman marcaba a Amarildo, el reemplazante de Pelé, considerando como el "hombre gol" del ataque, como lo demostró en el último partido, con España, en tanto que Flowers jugaba sobre Vavá.

A los 8 minutos, la defensa inglesa cedió un nuevo corner, pero tampoco tuvo ulterioridades.

Gol de Brasil

[illegible] minutos más tarde Garrincha abrió el score. La de[illegible] inglesa cedió corner y [illegible] remató en forma defectuosa. El delantero brasileño, que estaba muy cerca del centromedio, no tuvo inconveniente en rematar de cabeza, desde muy cerca, sin que Springett, mal colocado, pudiera contener.

A los 36' Amarildo desperdició otra gran oportunidad, cuando interceptó un pase de Lowers hacia el guardavalla, pero el remate del brasileño dio en el pecho de Springet.

Empata Inglaterra

A los 38', Greaves cabeceó sobre la valla, la pelota dio en el travesaño y Hitchens, que avanzaba a la carrera, envió el balón a la red, conquistando el empate.

[illegible]

La conquista permitió que Inglaterra equilibrara el juego, pero ello se prolongó muy poco tiempo y Brasil atacó persistentemente en los minutos finales, aunque no hubo otras alteraciones en el marcador.

El resultado del primer tiempo fue:

INGLATERRA	1
BRASIL	1

El segundo tiempo

Al reanudarse el juego el sol se había ocultado totalmente y el campo estaba cubierto por una ligera niebla. Amarildo se presentó con una venda blanca en el muslo izquierdo y no parecía estar muy bien.

Brasil se lanzó al ataque y a los tres minutos Vavá introdujo la pelota en la valla inglesa, pero el tanto no fue homologado porque el centrodelantero había incurrido previamente en hand.

Los campeones siguieron dominando y dos minutos más tarde Amarildo, de cabeza, estuvo a punto de quebrar la paridad, pero Springet salvó con un felino salto.

Gol de Brasil

Vavá, sin embargo, puso en ventaja a los campeones a los 9'. Flowers cometió hand en el borde del área penal. Garrincha ejecutó la pena con un violento tiro bajo y Springel sólo pudo rechazar a medias. Vavá avanzó a la carrera, se agachó para cabecear e impulsó la pelota a la red desde muy cerca. El guardavallas pareció estar en falta por no haber desviado al corner cuando vio la carga de Vavá, pero sus zagueros tampoco estuvieron mejor, pues no lo defendieron.

Otro de Brasil

A los 14 Garrincha, con un violentísimo remate desde 20 metros, conquistó el tercer tanto brasileño.

El puntero recibió un pase y pareció que iniciaría uno de sus endiablados dribbling. Sin embargo, se detuvo inesperadamente y despidió un impresionante "cañonazo" que atravesó la defensa inglesa. La pelota iba con efecto y dio la impresión de que saldría por sobre la horizontal o golpearía contra ésta, pero repentinamente descendió y se introdujo por el ángulo superior derecho de la valla, sin que Springet pudiera hacer nada por evitar el nuevo contraste.

Resultado final

Brasil	3
Inglaterra	1

Lidia de toros y doping

MILAN, 10 (UPI). — El partido que jugaron Chile e Italia, en Santiago, no tuvo nada que ver con el fútbol, sino que fue una verdadera lidia de toros, dijo hoy aquí el seleccionador nacional Paolo Mazza.

La declaración fue formulada al regreso del equipo de Italia, que fue eliminado en el campeonato por la copa mundial de 1962.

"No fue un partido de fútbol, fue una lidia de toros", dijo Mazza al presidente de la Liga y Asociación Italiana, Giuseppe Pasquale, que concurrió al aeropuerto de Malpensa, donde había unos quinientos aficionados, para dar la bienvenida a los "Azzurri".

Repitió luego los cargos contra el árbitro británico Kenneth Aston, a quien la prensa italiana ha acusado de ayudar a los chilenos. Dos jugadores italianos fueron expulsados del campo por Aston durante ese partido, que Chile ganó por dos a cero.

El doctor Remo Magistrato, médico del equipo, desmintió categóricamente los rumores de que algunos jugadores italianos habían estado bajo los efectos de drogas estimulantes. "Son rumores tontos, difundidos por personas que sólo quieren insultar a nuestro equipo", dijo.

Entretanto, se confirmó oficialmente que Giuseppe Pasquale, en su calidad de presidente de la Asociación del Fútbol, ha iniciado juicio por libelo a Gianni Brea, jefe de la sección deportes del diario "Il Giorno" de Milán, que en una información fechada en Santiago, dijo que el jugador italiano Giorgio Ferrini estuvo "dopado más allá de todo nivel permisible" durante el partido con Chile.

Cambio de sedes para partidos semifinales

SANTIAGO, 10 (UPI). — Entre algunos de los ocho equipos que llegaron a los cuartos de final del séptimo campeonato mundial de fútbol se ha manifestado cierta disconformidad con el supuesto cambio en el programa para las semifinales. Los que más han hecho demostraciones de protesta han sido los brasileños.

Los campeones del mundo tenían la impresión de que, ganando todos los partidos, seguirían jugando en Viña del Mar hasta las semifinales y sólo tendrían que venir a Santiago para la final. Esto los favorece mucho, por cuanto el clima en Viña del Mar es mucho menos frío que en Santiago.

Sin embargo, hace dos días el comité organizador anunció que el ganador del partido de hoy en Viña del Mar jugará contra el ganador del partido de Arica, en Santiago. Los ganadores de los otros dos partidos jugarán en Viña del Mar.

Esto quiere decir que si los brasileños ganan, tendrán que venir a Santiago el miércoles próximo para las semifinales. Por esta razón comenzaron las protestas.

No obstante, cuando llegó el momento de aclarar las cosas, la FIFA llamó la atención sobre un hecho que aparentemente habían pasado por alto muchas personas, entre ellas los organizadores del campeonato aquí en Chile: el programa acordado hace seis meses incluía ese cambio de sedes para los equipos que jueguen las semifinales.

Aparentemente todo surgió de una equivocación y los programas impresos contenían el error. Por eso la F.I.F.A. se reunió y "ratificó" el programa original, "modificando" el que se había dado como oficial aquí en Chile.

Los brasileños, para hacer frente al problema del clima, decidieron entonces permanecer en Viña del Mar, en su actual concentración hasta el final del torneo, y venir a Santiago únicamente los días del partido, si es que llegan a las semifinales y posteriormente a las finales.

Aficionados peruanos no votaron en su país

ARICA, 10 (UPI). — Numerosos peruanos se presentaron al consulado de su país, para justificar su ausencia en el día de las elecciones presidenciales.

Todos ellos, aficionados al fútbol, explicaron que no podrían votar porque se encontraban en Chile para presenciar el partido entre el seleccionado chileno y el equipo de la Unión Soviética.

En volovelismo se horó el certamen mundial en Junín

BUENOS AIRES, 10. — La comisión organizadora del noveno campeonato mundial de vuelo a vela, que se disputará en febrero de 1963 en Junín, provincia de Buenos Aires, ha recibido la inscripción del Club Aéreo de Finlandia, anotando tres pilotos para intervenir en la categoría de veleros standard.

Los gestores del gran triunfo de Brasil en el último Campeonato Mundial efectuado en Suecia en 1958 dan la vuelta al estadio en Estocolmo en señal de triunfo

Checoslovaquia venció a Hungría 1 a 0 y Yugoslavia a Alemania por el mismo score

RANCAGUA, 10 (UPI). (Por Alberto Rumschisky) — Faltando cuarenta minutos para la iniciación del partido entre Hungría y Checoslovaquia se vio muy poca gente en las amplias tribunas del estadio Braden. Los espectadores alcanzaban apenas a tres mil.

Los equipos aparecieron en el campo de juego alistados así:

Hungría: Groscis; Matrai y Sarosi; Solimosi, Meszoey y Sipos; Sandor, Rakosi, Albert, Tichy y Fenyvesy.

Checoslovaquia: Schroif; Lala y Nova; Ipluskal, Popluhar y Masopust; Pospichal, Sherer, Kvasnak, Kadraba y Jelinek.

El referee del encuentro fue Nokolaj Latischev, de Rusia.

El día fue realmente primaveral, con cielo totalmente despejado. La temperatura se elevó a 17 grados.

En los últimos minutos ingresó mucha gente al estadio y los espectadores ascendieron a seis mil aproximadamente.

No se observaron en las tribunas banderas de Hungría y Checoslovaquia. En cambio hubo un nutrido grupo de gente de la vecina localidad de Rengo, que fue a alentar a los magyares, que se alojan allí.

En los cuatro sectores del estadio hubo espectadores que vivaron intensamente el nombre de Chile al izarse la bandera nacional y rendírsele honores.

El partido

A las 14.28 comenzó el partido.

Los Checoslovacos ganaron el sorteo inicial y la pelota fue movida por el centro forward húngaro Albert.

El primer avance correspondió a Hungría y Schroif debió alejar muy apremiado ante la carga de Albert.

Presión húngara

Durante los primeros cuatro minutos presionó insistentemente Hungría, observándose un magnífico trabajo de sus tres centrales y de Solimosi.

A los cinco minutos volvió a tirar Albert desde la entrada del área exigiendo a fondo a Schroif.

En seguida replicó Checoslovaquia y Pospichal tiró cruzado desde 30 metros atajando muy bien Grosics.

Los dos equipos jugaron con su uniforme habitual. Hungría camiseta granate, pantalón blanco y medias verdes.

Checoslovaquia con camiseta y pantalón blanco y medias rojas, azules y blancas rayadas horizontalmente.

Gol checoslovaco

Al cumplirse 13 minutos de juego avanzó con la pelota Masopust y pasó a Sherer quien colocado dentro del área, disparó y anotó el primer gol.

Los defensores húngaros reclamaron posición adelantada de Scherer, pero el delantero checoslovaco siguió con la pelota y cuando salía Grosics, lo batió con tiro fuerte y cruzado que dió en el poste opuesto y se introdujo en la valla.

Ofensiva húngara

Después del tanto checo, Hungría se lanzó a una ofensiva desesperada, pero sin éxito, ya que los checos controlaron muy bien a los atacantes adversarios.

Checoslovaquia siguió jugando de contragolpe.

Sobre los 20 minutos se emparejó el juego y se notaron algunas jugadas recias por parte de la defensa checa y del puntero derecho húngaro Sandor.

Durante los últimos 15 minutos de la primera etapa el equipo húngaro ejerció un dominio abrumador.

Los delanteros magyares se cerraron una y otra vez sobre el arco checo, pero allí encontraron siempre un escollo insalvable en el arquero Schroif.

El arquero de Checoslovaquia realizó varias atajadas excepcionales, conteniendo tiros de Tichy, Albert, Sandor y aún del back centro Meszoey, quien lo exigió desde dentro del área.

Los checos se limitaron a defenderse heroicamente, y sólo intentaron algunas réplicas de contragolpe llevadas casi siempre por el interior derecho Scherer autor del único tanto registrado en el primer tiempo, que finalizó así:

HUNGRIA	0
CHECOSLOVAQUIA	1

El segundo tiempo

Durante los primeros cinco minutos del segundo tiempo, las acciones fueron parejas y Checoslovaquia llevó varias cargas peligrosas.

Los checos hicieron bajar a la defensa a su winger izquierdo Jelinek, quien cumplió excelente labor, sirviendo de nexo con los otros atacantes.

Hungría volvió a armarse poco a poco, y atacó con insistencia, volviendo a sobresalir Schroif ante un tiro largo de Solimosi, quien se había corrido como puntero derecho.

A los siete minutos, en un ataque a fondo de la delantera húngara, Albert desvió el tiro final cuando estaba solo frente al arquero.

Dominio de Hungría

A los 12 minutos, en pleno dominio húngaro, Solimosi finalizó un avance con un violento tiro desde la línea del área grande, y Schroif volvió a realizar una espectacular atajada.

Hungría siguió dominando, pero sin poder quebrar la excelente defensa checa.

Juego veloz

Cuando se había jugado la mitad del segundo tiempo, el juego era muy veloz y el partido mantenía las mismas características.

Hungría siguió dominando y Checoslovaquia defendiéndose en las últimas posiciones, donde se estrellaron todos los ataques magiares.

Luego de una magnífica combinación de los cinco delanteros húngaros, Albert tiró por sobre el travesaño desde inmejorable posición.

A medida que transcurrieron los minutos, se notó una creciente nerviosidad en los jugadores de Hungría, que buscaron el empate en forma desesperada.

Resultado final

Checoslovaquia	1
Hungría	0

Las semifinales se juegan el miércoles

El miércoles próximo, en Viña del Mar y Santiago, se disputarán los cotejos semifinales del campeonato mundial de fútbol.

Yugoslavia, vencedor de Alemania, enfrentará en Viña del Mar a Checoslovaquia, ganador de Hungría, mientras que en la capital chilena se medirán los dos equipos sudamericanos que quedan en el certamen: Chile y Brasil, que triunfaron hoy sobre Rusia e Inglaterra respectivamente.

Los perdedores de estos encuentros semifinales se enfrentarán el sábado próximo en Santiago para dilucidar tercero y cuarto puesto y el domingo, también en Santiago, los ganadores definirán el título de campeón.

Yugoslavia-Hungría

SANTIAGO DE CHILE, 10 (UPI). — (Por Hartmut Scherzer). Alemania clasificada para los cuartos de final de los dos últimos campeonatos mundiales, intentó hoy participar en esa fase del torneo por tercera vez consecutiva, enfrentando al peligroso equipo de Yugoslavia.

Alrededor de 40.000 espectadores presenciaron el match en el estadio nacional. El día era de sol y temperatura elevada, para esta época del año.

Dirigió el encuentro el árbitro peruano Yamasaki y los equipos formaron así:

ALEMANIA: Fharian; Nowak y Schnellinger; Schulz, Erhardt y Giesemann; Bruells, Haller, Seeler, Szymaniak y Schefer.

YUGOSLAVIA: Soskic; Durkopic y Yusufi; Radakovic, Markovic y Popovic; Kovacevic, Sekularac, Jerkhovic, Galic y Skoblar.

El partido

A los 2 minutos Alemania desaprovechó una gran oportunidad, cuando Seeler entró en zona Yugoslava tras una excelente combinación con Haller, pero su remate desde 16 metros se estrelló en uno de los parantes y Radakovic despejó el rebote.

En su fase inicial el match se desarrolló en forma rápida y limpia. Yugoslavia se mantuvo en la ofensiva, pero los contragolpes germanos dieron mayor impresión de peligro.

El conjunto alemán cambió hoy de táctica, empleando a Szymaniak para marcar de cerca a Sekularac, el "cerebro" del conjunto yugoslavo.

A los 14 minutos Skoblar despidió un alto centro sobre la valla, pero Fahrian contuvo bien.

El juego de pases rápidos y precisos desarrollado por los yugoslavos comenzó a predominar, pero la insistente ofensiva del conjunto balcánico encontró a una defensa alemana muy bien plantada y expedita.

El primer período finalizó así:

YUGOSLAVIA	0
ALEMANIA	0

El segundo tiempo

Poco después de reanudarse el juego, Radakovic sufrió un corte en la ceja izquierda, en un choque con Seeler y abandonó el campo. Al volver se vio que tenía una venda en la cabeza.

Durante los primeros 15' el juego se desarrolló en media cancha, pero los alemanes habían abandonado su juego meramente defensivo y hasta el zaguero Schnellinger con frecuencia se mezclaba en el asedio de la zona final yugoslava, a los 13' Heller remató desde 25 metros, pero Soskic, atento a la jugada, hizo una brillante atajada.

Oportunidades

A los 20' Yugoslavia tuvo una gran oportunidad para ponerse en ventaja, tras la ejecución de un corner, pero Schnellinger alejó la pelota de su línea de gol en dos ocasiones sucesivas.

Poco después Kovacevic llevó riesgo a la extrema defensa germana avanzando a gran velocidad, pero adelantó demasiado la pelota y Fahrian pudo despejar. En el otro campo, Soskic rechazó un excelente cabezazo de Haller.

Sekularac en Yugoslavia y Schnellinger en Alemania eran hasta el momento las dos grandes figuras del match.

A los 41' Yugoslavia conquistó el único gol del partido por medio de Radakovic. Galic avanzó rápidamente por la banda derecha, eludió a Schulz y Schnellinger, para despedir un pase hacia el área chica.

Radakovic picó solo y con un violentísimo remate desde 15 metros, batió totalmente a Fahrian.

No hubo ya otras modificaciones y al término del período reglamentario, Yugoslavia había conquistado el derecho de enfrentar a Checoslovaquia en una de las semifinales del campeonato mundial por el mínimo score.

RESULTADO FINAL

Yugoslavia	1
Alemania	0

Superaron la marca mundial de salto en largo con 8,31 mts.

MOSCU, 10 (UPI). — El soviético Igor Terovanesyan estableció hoy un nuevo record mundial de salto en largo, al lograr una marcha de 8 metros 31 centímetros, según informó la agencia oficial Tass.

El record anterior era de 8 metros 28 centímetros y lo había logrado el norteamericano Ralph Boston en la competencia celebrada en Moscú el 16 de julio de 1961.

Sp. Alsina se impuso a Palermo por 64 a 58

Con el triunfo obtenido anoche por el primer equipo de Sportivo Alsina sobre Palermo igualaron el segundo puesto de la zona "C" del torneo Confraternidad de básquetbol organizado por la Asociación Porteña. Sportivo Alsina, por gol-average, pasa a disputar la rueda final juntamente con Independiente.

Las otras zonas se definirán en el curso de la semana que comienza.

Un equipo de polo de Brasil venció hoy en Inglaterra

WINDSOR (Inglaterra), 10 (UPI). — El equipo de polo brasileño de San Silvestre venció hoy al de Friar Park, por diez goles a cuatro y medio, en las semifinales del torneo de la reina que se celebra en el Windsor Park.

Los ingleses no pudieron presentar seria oposición a los agresivos sudamericanos que comenzaron con "handicap" de uno y medio goles.

Chile eliminó a Rusia al ganarle por 2 a 1

ARICA, 10 (UPI). (Por Juan Carlos Ocampo). — Por primera vez desde que se inició el séptimo Campeonato Mundial de Fútbol, el estadio —Carlos Dittborn— de esta ciudad se encontraba lleno de público para presenciar el partido de cuartos de final entre los equipos de Chile y Rusia.

Todas las autoridades de Arica, miembros del Comité Organizador, autoridades de la FIFA, y los dos hijos del difunto Carlos Dittborn, ocupaban el palco de honor.

Desde las diez y media de la mañana comenzó a llegar gente para ocupar puestos en las tribunas.

Media hora antes de iniciarse el encuentro había 20.000 personas acomodadas en las graderías. El sol era brillante, la temperatura de 19 grados, la humedad del 59 por ciento y el viento sur de 12 kilómetros por hora.

El entrenador y los jugadores chilenos no quisieron abrir la boca antes del partido. Los soviéticos fueron igualmente herméticos.

El partido fue arbitrado por el holandés Leon Horn.

Los equipos salieron a la cancha alineados de la siguiente manera:

Chile: Escutti; Eyzaguirre y Navarro; Contreras, Raúl Sánchez y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Tobar y Leonel Sánchez.

Rusia: Yashin; Chokhely y Ostrovsky; Vornonin, Maslenkin y Netto; Chislenko, Ivanov, Ponedeljnik, Mamykin y Meskhi.

Con la reaparición del entreala Toro, el equipo chileno presentó la alienación más fuerte posible.

El partido

A las dos y media en punto los rusos dieron el primer puntapié. El sorteo lo ganó Chile y escogió el arco norte, es decir, para jugar con el viento en contra.

Los rusos salieron luciendo camiseta roja, pantalón blanco y medias rojas con franjas blancas. Los chilenos con camiseta blanca, pantalón azul con franjas blancas y medias blancas.

Los rusos hicieron la primera carga a fondo. Mamykin disparó y Escutti recogió.

Gol chileno

A los diez minutos, exactamente Voronin hizo foul en la entrada del área contra Leonel Sánchez. Tomó el tiro este mismo jugador y con tiro alto venció a Yashin, que ni siquiera se movió.

Hasta el momento del gol se notaba en Chile una impetuosidad y un dinamismo que impedía a los rusos frenar el endiablado juego corto del rival. Inmediatamente después del gol, los rusos se lanzaron al ataque a fondo.

Los soviéticos mantuvieron la misma frialdad del comienzo y el gol no pareció haberles afectado mayormente.

Cuatro, dos, cuatro

Hacia los 25 minutos los rusos accionaban en conjunto sobre la base del cuatro-dos-cuatro, en tanto que los chilenos se desempeñaban en bloque, con una defensa cerrada.

Gol de Rusia y otro de Chile

A los 26 minutos Meskhi tiró hacia la derecha, de donde recogió Ivanov. Remató Ponedeljnik, rechazó Escutti, se produjo un amontonamiento de jugadores, el balón salió hacia la derecha, y Chislenko volvió a entrar para rematar con violencia logrando el primer gol ruso.

Exactamente un minuto más tarde, Rojas se llevó el balón desde el medio de la cancha, y remató bajo desde unos 30 metros. Yashin se arrojó, pero sin éxito. El propio árbitro felicitó a Rojas por el formidable disparo que venció al arquero soviético.

Los últimos cinco minutos del primer tiempo fueron casi idénticos a los transcurridos hasta ese momento, con un equipo chileno muy dinámico, cuya delantera se descolocaba constantemente, eludiendo la marcación rival.

Los rusos debieron entrar en el juego de sus adversarios, pero sin poder ordenar su acción frente al dinamismo de los defensores chilenos. El primer tiempo finalizó así:

Chile	[illegible]
Rusia	1

El segundo tiempo

En los primeros minutos del segundo tiempo, [illegible] se volcó totalmente en el campo chileno. Los rusos [illegible] un juego de pases cortos y bajos.

Hasta los cuatro minutos se produjeron más acciones en la zona defensiva chilena, pero la defensa nacional neutralizó bien las incursiones rivales.

Presión chilena

Después de los cinco minutos, los chilenos se lanzaron de nuevo al ataque, animados por el estadio que literalmente de pié y con un sólo grito los impulsaba hacia adelante. Yashin estuvo [illegible] lo menos dos veces en grave peligro de ser vencido.

Leonel Sánchez tuvo magníficas actuaciones pero el ruso atajó bien.

Ultimos minutos

En los [illegible] cinco minutos Rusia intensificó su ataque e incluso Yashin estaba parado al borde de su área, sin ser exigido. La defensa chilena, sin embargo, levantó un muro inquebrantable, que los rusos no pudieron superar.

Cuando el silbato del juez anunció que el partido había terminado con el triunfo de los locales, un verdadero estado de delirio [illegible] se apoderó del [illegible]. Cinco minutos después de finalizado el partido, el público seguía de pie aclamando a los jugadores.

RESULTADO FINAL

Chile	2
Rusia	1

River superó hoy a Stade Reims por 1 a 0

BUENOS AIRES, 10. — Se disputó esta tarde el encuentro internacional de fútbol entre los equipos de River Plate y Stade Reims de Francia, imponiéndose el conjunto argentino por 1 gol a 0, marcado por Sarnari a los 13 minutos de la segunda etapa.

Colón venció a Almirante Brown

Ballesteros anotó el único gol ael cotejo

Muy numeroso fue el público que esta tarde dio marco en el estadio de barrio Centenario al encuentro Colón-Almirante Brown, por el campeonato de 1a. C de la AFA.

Equipos y árbitro

A las órdenes del juez Sr. Artieda, los conjuntos entraron al campo así constituidos:

Colón: Merich; Gil y Larpín; Boveri, Pastoriza y Poncio; López, Adamastor, Ballesteros, Sánchez y Figueroa.

Almte. Brown: Kopinska; Morales y Alvarez; Leiga, Gerez y Daponte; Graciani, Quintana, Venbert, Monteagudo y Zavaleta.

Ovación

Cabe destacar que el público recibió la entrada de Colón al campo con una gran salva de aplausos. Mucho tiene que ver esto con la campaña que viene cumpliendo el equipo rojinegro.

El partido

A las 15.31 dio comienzo el encuentro. Movió Umbert dando a Quintana, pero rápidamente quitó Sánchez que adelantó a Figueroa, saliendo afuera. El primer peligro vino a raíz de un centro de López que conectó Sánchez, desviado. Foul de Gerez a Sánchez. Tiró Larpín obligando seriamente a Kopinska.

Otra atajada del arquero visitante ante recio remate de Figueroa, sacando al corner. Ejecutó el mismo puntero y cabeceó Adamastor desviado. En el otro campo veloz corrida de Venbert que contuvo Gil, alejando el riesgo Poncio. Remate de Monteagudo alto. "Offside" de Ballesteros cuando le entregaba Sánchez y seguidamente Adamastor ensayó otro tiro desde lejos que pasó junto a un poste.

Peligro

Sobre los 14' vino un centro de Graciani, saltó Merich pero perdió la pelota y en momento de peligro alejó Boveri.

Foul de Gil a Quintana cerca del área. Tiró Gerez y Larpín cedió "corner", que no trajo consecuencias. Buen quite de Boveri a Monteagudo. En el otro campo, foul de Morales a Ballesteros. Tiró Larpín, reboló en la "barrera" y Pastoriza de nuevo obligó a Alvarez a ceder "corner".

Buena jugada

A los 31' Adamastor efectuó una buena jugada personal dentro del área y seguidamente entregó a Ballesteros que no pudo rematar, rechazando Leiga.

Una gran oportunidad perdió Colón poco después al quedar solo López frente al arquero pero su remate fue desviado al "corner" por Kopinska. El tiro de esquina sin peligro. Buen remate de Quintana que controló Merich. Poco después, a los 40', Pastoriza entregó a Sánchez, alejó Morales y Poncio entrando en juego remató alto. Foul de Gil a Venbert. Tiró Gerez apenas sobre el travesaño.

Primer tiempo

Colón 0
Almte. Brown . . 0

Segundo tiempo

Reinició el juego Ballesteros dando a Sánchez que bajó a Pastoriza. La primera acción determinó una profunda entrada de Figueroa que remató finalmente y Morales cedió "corner". Ejecutó el mismo Figueroa y cabeceó afuera Adamastor. Otra jugada de Adamastor en forma de centro hacia Ballesteros, pero Morales desvió, alejando Alvarez.

Bien Merich

A los 8' avanzó la visita por la izquierda y Venbert remató sorpresivamente encontrando bien ubicado a Merich. En el otro campo, Ballesteros envió centro, no alcanzó López cerca del arco y rechazó Gerez. "Corner" cedido por Gil a los 16'. El centro lo rechazó Merich con los puños propiciando un avance por Figueroa. Finalmente remató Sánchez desde fuera del área, deteniendo bien Kopinska.

En el poste

Poco después Ballesteros recibió pase de Pastoriza y remató al arco pero su tiro pegó en un poste volviendo al campo. Siguió la jugada con López a Sánchez que volvió a tirar sacando del mismo arco Alvarez.

Gol de Colón

Sobre los 20' abrió por fin Colón el marcador. Cedió "corner" Leiza, ejecutando Adamastor; la pelota cayó frente a la valla cabeceando Ballesteros junto a un poste doblegando al arquero. Uno a cero y gran ovación en las tribunas.

Seguidamente "tiro indirecto" por foul de Morales. Tiró Figueroa sobre la valla y cabeceó Ballesteros, afuera.

Centro de Graciani en el otro campo y "mano" de Gil. Ejecutó Quintana y rechazó el mismo Gil. "Off-side" de Adamastor seguidamente.

Foul de Poncio cerca del área. Envió al arco Daponte y con esfuerzo sacó al "corner" Merich, sin consecuencias.

Sánchez lesionado

Sobre los 35' cayó lesionado Sánchez al pegarle la pelota en la cabeza ante un tiro libre de Gerez, suspendiéndose el juego.

Luego, tiro de esquina cedido por Alvarez. Ejecutó López y alejó Leiger cuando entraba Pastoriza. Frente a la valla, perdió Ballesteros una gran ocasión al fallar el remate y poco después, en el otro arco, un peligroso remate de Monteagudo pasó apenas sobre el horizontal. Violento remate de Pastoriza y buena atajada del arquero.

Final

COLON 1
ALMTE. BROWN . . . 0

La recaudación

La recaudación del partido ascendió a $ 97.095 en concepto de entradas generales y $ 5.205 por plateas. Total: 102. 300 pesos.



López disputó una pelota con el zaguero izquierdo visitante y finalmente quedó solo frente al arquero, quien se lució desviando al corner. Fue la mejor oportunidad de gol que tuvo Colón en la primera etapa

Hip. de Rosario

1ª CARRERA (1.200 Mts.)

1º LICHI 57 kilos, al cuidado de T. C. Toledo; 2º La Conejita 57; 3º Sinyel 55; 4º Zorrita 57. Corrieron todos. Sports: del 1º $ 4.60. Ganada por 1 pescuezo. Tpo.: 1'15". Jockey: Baratucci.

2ª CARRERA (1.300 Mts.)

1º HALCON NEGRO 54 kilos, al cuidado de P. D. Machena; 2º Tatú 57; 3º Polibio 53; 4º Cauto 53. No corrió Penfold. Sports: del 1º $ 2.60. Ganada por 2 1/2 cuerpos. Tpo.: 1'20" 1/5. Jockey: Baratucci.

3ª CARRERA (1.700 Mts.)

1º BENGAL 53 kilos, al cuidado de P. D. Machena; 2º Cruz Maldana 53; 3º Bowling 53; 4º Don Fernando 53. No corrió Bello. Sports: del 1º $ 2.80 y $ 3.10, del 2º $ 3.50 y del 3º $ 4.40. Ganada por 3 cuerpos. Tpo.: 1'46" 4/5. Jockey: Baratucci.

4ª CARRERA (1.400 Mts.)

1º CARIOLANO 57 kilos, al cuidado de F. Maldonado; 2º Mico 57; 3º Bird 57; 4º Brown 53. Corrieron todos. Sports: del primero $ 19.40 y $ 12.40, del 2º $ 7.30. Ganada por 3/4 cpo. Tpo.: 1'26" 4/5. Jockey: F. Maldonado.

5ª CARRERA (1.400 Mts.)

1º ABBE LANE 53 kilos, al cuidado de S. Gallardo; 2º Anticuaria 53; 3º Chaca 53; 4º India Reina 53. Corrieron todos. Sports: del 1º $ 9.40 y $ 4.20, del 2º $ 5.30. Ganada por 1 cpo. Tiempo: 1'27" 4/5. Jockey: A. Pereyra.

6a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. FRENCHDORO 57 kilos, al cuidado de S. Martorana; 2o. Chistosito 57; 3o. Cirioso 57; 4o. El Inglés 55. No corrió Primer Trago. Sports del 1o. $ 2.90 y 2.50; del 2o. 3.10 y del 3o. $ 3.30. Ganada por 3 y 1/4 de cpos. Tpo. 1'26" 1/5. Jockey: Baratucci.

7a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. MI MORENA, 57 kilos, al cuidado de E. Arcando; 2o. Mercurial, 57; 3o. Mi Nélida, 57; 4o. Simplista, 53. No corrieron: Lakbi y Miss Parma. Sports: del 1o. $ 29.30 y $ 6.10; del 2o. $ 3.40 y del 3o. $ 3.20. Ganada por 2 y 1/4 de cuerpos. Tiempo: 1'13" 3/5. Jockey: Arellano.

8a. CARRERA (2.200 Mts.)

1o. COMUNOIDE 48 kilos, al cuidado de P. D. Machena; 2o. Paciente 54; 3o. Enjaque 52; 4o. Afirmado 57. No corrieron: Pedante, Luminar y Dr. Thiel. Sports del 1o. $ 5.40 y 3.18; del 2o. 4.88. Ganada por 1/4 de cpo. Tpo. 2'19" 4/5. Jockey: N. Asito.

Hip. de San Isidro

1ª CARRERA (1.600 Mts.)

1º COCADA 57 kilos, al cuidado d J. A. Mariotti; 2º Anacaona 53; 3º La Menor 57; 4º La Porteña 57. No corrieron: Laneda, Llegadora, My Pretty, Barguita y Keruche. Sports: del 1º $ 16.20 y $ 3.50, del 2º $ 2.50 y del 3º $ 2.90. Ganada por 1 1/2 cpos. Tpo.: 1'40" 1/5. Jockey: A. Sánchez.

2ª CARRERA (1.000 Mts.)

1º PRESUNTUOSO 52 kilos, al cuidado de S. A. Sarachi; 2º Pollyense 55; 3º Rin 52; 4º Kebir 55. No corrieron: Tataranieto, Ukase, Troglodita y Truculento. Sports: del 1º $ 4.60. De la combinada: $ 5.70. Ganada por 1 1/2 cuerpos. Tpo.: 58" 1/5. Jockey: A. Sánchez.

3ª CARRERA (2.600 Mts.)

1º PASTELITO 57 kilos, al cuidado de J. L. Lencina; 2º Toranto 52; 3º Mirabal 52; 4º Sencillo 54. No corrieron: Malincué y Bringa. Sports: del 1º $ 2.60. De la combinada $ 5.90. Ganada por 1 cabeza. Tpo.: 2'46" 1/5. Jockey: R. Tavella.

4ª CARRERA (1.200 Mts.)

1º ETIPIA 56 kilos, al cuidado de E. Génova; 2º Nuvoletta 54; 3º Mousseline 54; 4º Piccollissima 56. No corrieron: Rumbática, Ponentina, Azulgrana, Nennina, Pechoga, Bravucona, Grillería, Elegance y Carmucha. Sports: del 1º $ 9.90 y $ 2.70, del 2º $ 2.70 y del 3º $ 2.40. Ganada por 1/2 cuerpo. Tpo.: 1'11" 1/5. Jockey: Jara.

5ª CARRERA (1.600 Mts.)

1º VERNET 57 1/2 kilos, al cuidado de S. Peña (h); 2º Ormesson 57 1/2; 3º Ortegal 57 1/2; 4º Vernal 57 1/2. Corrieron todos. Sports: del 1º $ 37 y $ 4, del 2º $ 2.40 y del 3º $ 5.80. Ganada por 1 cpo. Tpo.: 1'26" 4/5. Jockey: Di Tomaso.

6ª CARRERA (1.200 Mts.)

1º ARDESHIR 55 kilos, al cuidado de P. Bianchimano; 2º Atta Boy 55; 3º Penacho 55; 4º Rascherio 55. No corrieron: Legal, Berrin, Canche, Paruró, Dauntless y Telar. Sports: del 1º $ 3.40 y $ 2.40, del 2º $ 2.90 y del 3º $ 3.10. Ganada por 1 cpo. Tiempo: 1'11". Jockey: D'Emilio.

7a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. TELERA, 55 kilos, al cuidado de N. Berazaluce; 2o. Quieta, 55; 3o. Tenerezza, 55; 4o. Sibela, 55. No corrieron: Kim Novak, Antique, Jacosa, Chambra, Mahnaz y Princesa. Sports: del 1o. $ 5.60 y $ 2.60; del 2o. $ 4.60 y del 3o. $ 2.30. Ganada por dos cuerpos. Tiempo: 1' 32" 3/5. Jockey: Cosenza.

8a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. PRECINTO, 55 kilos, al cuidado de D. Sabalsgaray; 2o. Trafaundo, 55; 3o. Donsha, 55; 4o. Alex Primero 55. No corrieron: Jungle Boy, El Zaino, Semitón y Rayo Verde. Sports: del 1o. $ 4 y $ 2.50, del 2o. $ 2.20 y del 3o. $ 3. Ganada por 1/2 cuerpo. Tiempo: 1' 12" 2/5. Jockey: H. Ponzi.

9a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. YARIGUA 53 kilos, al cuidado de G. A. Cerci; 2o. Waxy 55; 3o. Quick Luck 56; 4o. Flori p's 53. No corrió Bringa. Sports: del 1o. $ 27.80 y 8; del 2o. $ 5.60 y del 3o. $ 7.30. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1'36" 2/5. Jockey: Biero.

PRIMERA DIVISION C

1a. RUEDA — 10a. FECHA

CLUBS	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Pts.
ITALIANO	10	6	3	1	17	8	15
V. DALMINE	10	6	3	1	23	11	15
COLON	10	7	—	3	28	14	14
DEFENSORES (*)	9	6	2	1	24	8	14
TALLERES	10	6	2	2	25	15	14
CAMBACERES	10	5	2	3	16	15	12
LINIERS	10	6	—	4	24	10	12
ARG. DE QUILMES	10	4	2	4	20	14	10
BROWN	10	3	4	3	14	15	10
FLANDRIA	10	3	3	4	18	12	9
COLEGIALES	10	3	2	5	14	30	8
EL PORVENIR	10	2	4	4	13	18	8
RIESTRA	10	1	5	4	15	17	7
ALEM	10	3	1	6	13	24	7
ALMTE. BROWN (*)	9	2	2	5	10	18	6
BARRACAS CENTRAL	10	2	2	6	19	28	6
TIRO FEDERAL	10	3	—	7	16	33	6
SACACHISPAS	10	1	1	8	11	30	3

Nota: (*) Tienen un partido suspendido con el score 1-1

PROXIMA FECHA (11a. 1a. RUEDA)

Defensores de Belgrano c. Colón; Almirante Brown c. Brown; Leandro N. Alem c. El Porvenir; Sacachispas c. Deportivo Italiano; Tiro Federal c. Colegiales; Barracas Central c. Cambaceres; Talleres c. Riestra; Argentino de Quilmes c. Flandria, y Villa Dálmine c. Liniers

Empataron en Rosario N. Old Boys y Tigre

Para completar la fecha iniciada ayer se enfrentaron en la cancha de Newell's los primeros equipos de los locales y Tigre, al llamado del árbitro Sr. Luis Spinetto, los equipos se presentaron así alineados:

N. O. BOYS: Sanghinetti; Salerno y Ponce; Amaya, Fleo y Di Santo; Velardes, Cardozo, Ferrero, Westcha y Conceicao.

TIGRE: García; Pratto y Villalva; Demaría, Mattos y Crevelli; Pellagatta, Bazo, Percello, Zurita y Pereyra.

El primer tiempo fue ganado por Newell's al conseguir Westcha a los 22' vencer a García.

En el segundo tiempo Bazo a los 35' consiguió empatar.

La recaudación alcanzó a 365.785 pesos.

Sarmiento empató 1 a 1 con Dock Sur

JUNIN, 10. — Para completar la fecha de primera división "B" iniciada ayer, se midieron esta tarde ante crecida cantidad de espectadores el equipo local, Sarmiento, y Dock Sur. Dirigió el encuentro el Sr. Roberto Barreiro y los equipos se alistaron así:

SARMIENTO: Smith; Pérez y Villafañe; Marchetti, Spadaro y Medina; Tomino, Graziolo, Ferrari, Suárez y Ulrich.

DOCK SUR: Rocha; Colman y Bieladimonich; Vismara, Costanzo y Felgueiras; Villalba, Parrucci, Gustich, Sosa y Vasallo.

Poco antes de iniciarse el encuentro se cumplió en el centro de la cancha una emotiva ceremonia. El Club Sarmiento premió con una plaqueta al jugador Pelli, quien ha cumplido diez años de actuación consecutiva en la institución.

Los primeros minutos fueron favorables al equipo de la casa, no obstante fue Dock Sur quien abrió el marcador por intermedio de Vasallo a los 21 minutos. Cuando se llevaban cumplidos 30' Suárez consiguió el empate para Sarmiento.

En la etapa complementaria no se registraron goles. En consecuencia el match finalizó con este resultado:

SARMIENTO 1
DOCK SUR 1
Recaudación . . . . $ 70.125

Sanjustino venció a F.C.S.F. por 4 a 1

SAN JUSTO (C.) — En cancha de Sanjustino se jugó el partido que restaba jugarse para completar la cuarta fecha del torneo liguista entre los equipos de F.C.S.F. y Sanjustino de ésta, al llamado del árbitro los equipos fueron estos:

Sanjustino: Michea; Coria y B. Córdoba; Sonzogni, Coronica y Rolón; Lopresti, Balma, D. Córdoba, Cerenotti y Giménez.

F.C.S.F.: Méndez; Moncada y Alvarez; E. Biaggini, Arrieta, O. Rodríguez, P. Rodríguez y Almida.

En el primer tiempo a los 10' Arrieta consiguió un tanto para F.C.S.F.

En el segundo tiempo estos fueron los goles: a los 26' Cerenotti (S), a los 25' D. Córdoba (S), a los 38' Coronica (S), a los 40' Cerenotti (S). Fue expulsado F. Biaggini (F), a los 39'. Resultado final:

Sanjustino 4
FCSF 1

Villa Dálmine superó a Flandria por 2 a 1

JAUREGUI, 10. — Por el campeonato de primera división "C", Flandria recibió esta tarde la visita de Villa Dálmine de Campana. Ganó Villa Dálmine por dos tantos contra uno.

Hip. de Rafaela

1a. CARRERA (1.000 Mt.)

1o. DON PICO 51 kilos, al cuidado de F. A. Montón; 2o. Izar 54; 3o. Malosvientos 56; 4o. Picudo 56. No corrieron: Caraguatá y Copete Rojo. Sports del 1o. $ 4.60 y 5.90; del 2o. 3. Ganada por: vs. cpos. Tpo. 1'3".

2a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. LONERO 56 kilos, al cuidado de I. Zenklusen; 2o. Marchenero 55; 3o. Real Jalea 55; 4o. Piñador 54. No corrió: Atanicha. Sports del 1o. $ 10 y 8.10; del 2o. 8.20. Ganada por: 2 y 1/2 de cpos. Tpo. 1'15" 3/5.

3a. CARRERA (1.100 Mts.)

1o. ISAURA, 52 (yunta con Meridiano), al cuidado de E. Sasia; 2o. Albatana, 52; 3o. Batracio, 55; 4o. Meridiano, 55. No corrió: Korfler. Sports del 1o. pesos 2.70 y $ 2.20, del 2o. $ 2.10. Ganada por un cuerpo. Tiempo: 1' 11". Jockey: R. Payán.

4a. CARRERA (1.000 Mts.)

1o. TUPACAITA, 55 kilos, al cuidado de O. Manavella; 2o. Torcuata, 52; 3o. Aludida, 52; 4o. Morisco, 56. No corrieron: Cotorrito y Granífero. Sports: del 1o. $ 2.50 y $ 2.10; del 2o. $ 2.10. Ganada por un cuerpo. Tiempo: 1' 2" 1/5. Jockey: R. Payán.

5a. CARRERA (1.300 Mts.)

1o. POUR BIEN, 50 kilos, al cuidado de N. P. Zapata; 2o. Boogie Boogie, 61; 3o. Yapura, 51; 4o. Mandil, 50. No corrieron: Clarence, Piñador y Torcuata. Sports: del 1o. $ 3 y $ 2.10; del 2o. $ 2.10. Ganada por un cuerpo. Tiempo: 1' 20" 4/5. Jockey: R. Danert.

Un nuevo triunfo logró hoy El Quillá en rugby

Dos partidos de rugby de primera división se jugaron esta tarde, arrojando los siguientes resultados:

CHAROGA 8
UNIVERSITARIO 3
EL QUILLA 8
ATENEO 3

En cuarta división

En cuarta división Inmaculada batió a Charoga por 10 a 3 y Liceo a Ateneo Universitario por 12 a 9.

Hubo motociclismo en Esperanza esta tarde

Organizada por el Moto Club Esperanza y con la fiscalización de la Asociación Santafesina de Motociclismo, se disputó esta tarde una jornada motociclística en la vecina ciudad, sobre un circuito de 525 metros.

En primer término se disputó una competencia para aficionados locales sobre seis vueltas, en la que se impuso Eligio Bonetti, de Humboldt, a un promedio de 67.500 kilómetros por hora; fue segundo Natalio Kaiser de Esperanza; tercero Horacio Roque, también de Esperanza.

50 centímetros cúbicos

A continuación compitieron máquinas de la categoría 50 centímetros cúbicos. Resultó ganador Rodolfo Kaiser, empleando para las 25 vueltas, 11m.58s., a un promedio de 65.800 kph.

Segundo fue horacio Varela, tercero Eduardo Del Coro y cuarto Miguel Hominal.

100 centímetros cúbicos

Divididos en dos series compitieron seguidamente los corredores de la categoría 100 centímetros cúbicos.

La primera serie fue ganada por Daniel Della Vedona a un promedio de 69.230 kph.; 2o. fue Heladio Guardamoglia, 3o. Terry Bravi y 4o. José Vigano.

Santiago Luján Saigós ganó hoy la carrera "F. Ensenada Barragán"

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — El corredor Santiago Luján Saigós se impuso esta mañana en la prueba automovilística denominada "Fuerte de Ensenada Barragán", con un total de 400 kilómetros y disputada en un corto circuito de sólo 20 kilómetros, circunstancia que determinó el abandono de numerosos corredores entre ellos Oscar Gálvez y otros. Los competidores debieron recorrer el circuito en 20 oportunidades. El mismo fue establecido en las cercanías de la ciudad de La Plata.

El promedio establecido por Santiago Luján Saigós, fue de 161.514 kph. La clasificación final fue la siguiente:

1º) Santiago Luján Saigós, 2 horas, 18' 52" 8/10. Promedio: 161.14 kph.
2º) Antonio Bertolotto, 2h. 19'26" 2/10.
3º) José Morán, en 2 h. 19' 54" 5/10.
4º) Norberto Palagani, en 2h. 21' 49" 2/10.
5º) Félix Alberto Peduzzi, en 2h. 21' 54" 2/10.
6º) Armando J. Ríos, a una vuelta menos.

Serteita, una representante del stud Rigolade que entrena Julián Luciani, logró hoy su primer triunfo en las pistas

Apenas discreta fue la jornada de esta tade en el hipódromo local, pués la mayoría de los cotejos fueron disputados por lotes muy reducidos, lo que lógicamente conspiró contra el éxito de la reunión, habiéndose registrado los siguientes resultados:

1a. Carrera — 1.200 mts.

1 SEBONITA, 57 kilos, zaina, de 3 años, por Semiteno y Corondina, del stud A.R.Y., al cuidado de O. I. Moncada, jockey R. Rivero (1) . . . 2385
2 Hidalbés 57, C. de la Mata (7) . . . 4125
3 Fuegona 57, D. Ayala (6) . . . 490
4 Marea 54, I. Bézzolo (4) . . . 4235
11235
Boletos de la combinada . . . 3280
14515

No corrieron: Silusa, Soñaré y Fe. Sport de la primera $ 6.20 y de la combinada $ 17.10. Ganada por 2 y 1/2 cuerpos, la tercera a 1 y 1/2 cuerpos. Tiempo: 1' 13" 3/5.

2a. Carrera — 1.300 mts.

1 VISION AZUL, 57 kilos, alazana, de 3 años, por Wild Fire y Grassoccia, del stud El Palomar, al cuidado de J. N. Méndez, jockey A. S. Pino (4) . . . 3200
2 Miss Pichina 57, J. G. Sesma (7) . . . 2930
3 Lakbi 57, C. de la Mata (6) . . . 6653
4 Irritada 57, I. Bézzolo (2) . . . 5573
No placé:
Kedrina 57, M. Chiappara (1) . . . 6840
Reina Siria 57, A. J. Machena (3) . . . 4355
33655
Boletos de la combinada . . . 8560
42215

No corrieron: Gorriolita y Realidad. Sport de la 1a. $ 13.90 y de la combinada $ 32. Ganada por 1/2 cabeza, la tercera a ventaja mínima. Tiempo: 1' 23" 2/5.

3a. Carrera — 1.300 mts.

1 Dr. THIEL, 57 kilos, alazán, de 4 años, del stud 18 de Agosto, al cuidado de Juan J. Bruno, jockey Carlos de la Mata (1) . . . 12092
2 Sobral 54, M. Chiappara (6) . . . 5353
3 Filloito 57, A. Alem (2) . . . 5066
4 Punjab 57, D. Ayala (3) . . . 4445
27472
Boletos de la combinada . . . 10143
37612

No corrieron: Tecruala, Hoacal, Granífero, Suavecita y Mascarón. Sport del primero $ 2.90 y de la combinada $ 7.50. Ganada por 1 y 1/4 cuerpos, el tercero a 1 y 1/2 cuerpos. Tiempo: 1' 22" 3/5. Se apostaron 2.151 vales a la apuesta triple y de ellos 1.079 fueron confiados al ganador, Dr. Thiel.



SEGUNDA CARRERA: A 100 metros del disco Miss Pichina que tapa a Lakbi, supera a Irritada (palos) mientras a su costado carga Visión Azul protagonizando un final de gran emoción. Ganó Visión Azul por media cabeza, quedando Lakbi tercera y cuarta Irritada, ambas a ventaja mínima

4a. Carrera — 1.300 mts.

1 CULPOSO, 57 kilos, zaino colorado, de 3 años, por Minuet y Mea Culpa, del stud El Indio, al cuidado de Avelino de la Mata, jockey D. Ayala (3) . . . 7883
2 My Boy 57, M. Chiappara (1) . . . 12003
3 Demian 54, C. de la Mata (5) . . . 4053
4 N. Marrado 53, R. Torres (7) . . . 4295
No placé:
Zueco 53, J. G. Sesma (6) . . . 1755
Tánger 57, N. Suárez (8) . . . 4083
53979
Boletos de la combinada . . . 18330
72279

No corrió: Bicicle. Sport del primero $ 9 y de la combinada $ 16.60. Ganada por uno y medio cuerpos y el tercero a uno y medio cuerpos. Tiempo: 1' 22".

5a. Carrera — 1.300 mts.

1 TE ESPERO, 57 kilos, zaino, de 3 años, por Renoir y Glucosa, del stud A. Aued, al cuidado de Antonio Aued, jockey A. Monsón (1) . . . 18317
2 Legendario 57, Balbarena (4) . . . 11349
3 Don Pericles 57, R. Rivero (2) . . . 2955
4 Hidalsee 57, A. S. Pino (9) . . . 7300
No placé:
Tabon 57, D. Ayala (6) . . . 1265
Manrique 57, M. Chiappara (7) . . . 4573
Justo 57, A. Machena (8) . . . 3120
49181
Boletos de la combinada . . . 17425
66606

No corrieron: Hondada y Catastrófica. Sport del primero $ 4 y de la combinada $ 130. Ganada por 4 cuerpos, el tercero a varios cuerpos. Tiempo: 1' 22" 2/5. Se canjearon 1.079 vales de la triple y de ellos 656 fueron confiados al ganador, Te Espero.

6a. Carrera — 1.200 mts.

1 SERTAITA, 53 kilos, zaina colorada, de 2 años, por Sertao y Tía Juana, del stud Rigolade, al cuidado de Julián Luciani, jockey J. J. Ballares (1) . . . 10836
2 Ideología 53, D. Ayala (2) . . . 8053
3 Circasiana 53, M. Chiappara (3) . . . 6690
4 Elodka 53, C. de la Mata (6) . . . 17845
43430
Boletos de la combinada . . . 12455
55885

No corrieron: Sordina, Totita y Chambancita. Sport de la primera $ 5.30 y de la combinada pesos 6.70. Ganada por 1 cabeza, la tercera a 2 cuerpos. Tiempo: 1' 16" 2/5. Se canjearon 656 vales de la apuesta triple y de ellos 281 fueron confiados a la ganadora, Sertaita, que pagó 562 pesos por cada unidad.

7a. Carrera — 1.200 mts.

1 FIORDO, 55 kilos, tordillo, de 5 años, por Fleus y Malvona, del stud Las 5 Jotas, al cuidado de Enrique Martos, jockey N. Suárez (3) . . . 7883
2 Huacal 55, A. Alvarez (7) . . . 4535
3 Vista 52, R. Torres (8) . . . 12417
4 Vespezto 55, C. de la Mata (1) . . . 23700
No placé:
Fra Diávolo 53, M. Chiappara (2) . . . 7279
Orfeo 53, A. Machena (10) . . . 1740
53576
Boletos de la combinada . . . 21490
75066

No corrieron: Trocalime, Amie, Chepa, Cesarito y Nuevo Rumbo. Sport del primero $ 18.30 y de la combinada $ 126. Ganada por medio cuerpo, el tercero a 1 cuerpos. Tiempo: 1' 18".

Se disputó otra fecha del certamen amateur

Se cumplió esta tarde una nueva fecha del torneo superior de la Federación Santafesina de Fútbol. En todas las canchas donde se jugaron los partidos se dio cita una concurrencia muy numerosa que dio un digno marco a los mismos.

Los resultados generales de los partidos de esta tarde son los siguientes:

Central A. Verde . 2
Río de Janeiro . . . 2

Cancha: Alto Verde.
Arbitro: Roque Vivas
C. A. VERDE: Alarcón; López y Cabrera; Esquivel, Retamar y Miranda; Herrera, Ramírez, Saurich, Burgaron y González.
RIO DE JANEIRO: Andrade; Barreto y Theule; Spelman, Zanabri y Pasculli; Figueroa, Molina, Mafucci, Arrieta y Mena.
Goles en el primer tiempo: a los 20' Molina (R.J.); a los 22' Saurich (C.A.V.).
Goles en el segundo tiempo: a los 10' Mena (R.J.) y a los 26' Burgaron (A.V.) de penal.

Sacachispas 4
C. Centenario . . . 2

Cancha: Federal
Arbitro: M. A. Ruscitti
SACACHISPAS: Narvaez; Gómez y Taborda; Alaniz, Vivas y Broin; Pérez, Córdoba, Romero, Tedeschi y García.
C. CENTENARIO: Oddi; Sosa y Hernández; Tavecchio, Méndez y Acosta; Mancuello, Westcky, Ortega, Salemme y Perri.
En el primer tiempo no hubo goles.
Goles en el segundo tiempo: al minuto Córdoba (S.), a los 3' Pérez (S.), a los 10' Pérez (S.), a los 25' Westchy (C.C.), a los 35' García (S.) y a los 40' Perry (C.C.).

San Lorenzo . . . 5
Suipacha 1

Cancha de San Lorenzo.
Arbitro: Ruscitti.
SAN LORENZO: Pérez; Gómez y Pavón; Prieto, Isaza y Vera; Falcón, Souza, Funes, Utrera y M. Sánchez.
SUIPACHA: Martínez; Pintos y Salemme; López, Rosatto y Cuello; Fernández, Piedrabuena, Rossi, Quiroga y Rodríguez.
Goles en el primer tiempo: A los 15' Quiroga (S.) de penal y a los 20' Funes (S.L.) de penal. A los 18' fueron expulsados Gómez (S.L.) y Fernández (Suc.).
Goles en el segundo tiempo: a los 2' Sánchez (S.L.), a los 4', 20' y 40' Utrera (S.L.).

Nueva Chicago . . 1
Liverpool 1

Cancha de Porvenir Oeste
Arbitro: Alderete
N. CHICAGO: [illegible]; D'Andrea y Pericotti; Gutiérrez, Zuviría y Gómez; Fernández, Acosta, Rossler, Gutiérrez y Ferreyra.
LIVERPOOL: Fontanella; Rafagniello y Francia; González, Cardozo y Battistella; H. Canalis, Lozano, R. Canalis, Egesti y Marengo.
Goles en el primer tiempo: a los 6' Fernández (NCh.) y a los 20' Lozano (L.).
En el segundo tiempo no hubo goles.

Jorge Newbery . . 5
Cochabamba . . . 4

Cancha de J. Newbery.
Arbitro: Aquino.
JORGE NEWBERY: Kesten; Rivadero y Petracci; Gómez, Vega y Romero; Massa, Miño, Pascual, Suárez y Gorosito.
COCHABAMBA: Juncos; Nardi y Tarragona; De la Mata, Marco y Doello; Ibarlín, Córdoba, Pérez, Martínez y Saire.
Goles en el primer tiempo: a los 5' Miño (J.N.), a los 10' Doello (C.) de penal, a los 16' Miño (J.N.), a los 20' Pascual (J.N.), a los 26' Saire (C.), a los 40' Saire (C.) y a los 36' Gorosito (J.N.).
Goles en el segundo tiempo: a los 28' Massa (J.N.); y a los 43' Doello (C.) de penal.

Mayoraz 1
Granaderos 0

Cancha de Liverpool
Arbitro: Echauri
MAYORAZ: Rojas; Pestrin y Martínez; Armellini, Pérez y Basante; Ferrig, Montenegro, Mellit, Aguirre y Espíndola.
GRANADERO: Ursella; Pecetti y Crolla; Nuñez, Bustos y Marinazzi; Silva, Trento, Egesti, Mendoza y Pombo.
En el primer tiempo no hubo goles.
Goles en el segundo tiempo: A los 41' Aguirre (M.).

América, de Brasil, empataba en N. York

NUEVA YORK, 10 (UPI). — América, del Brasil, y Reutlingen, de Alemania Occidental, empataban a cero al terminar el primer tiempo del partido que disputan hoy en el torneo de la Liga Internacional de Fútbol.

Hip. de Paraná

1a. CARRERA (600 Mts.)

1o. SOMBRA Y LUZ, 57 kilos, al cuidado de F. Sachs; 2o. Siquiera, 57; 3o. Grincamor, 60. No corrieron: Pernambuco y Vareada. Sports: del 1o. $ 2.80. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 35" 2/5. Jockey: M. Fernández.

2a. CARRERA (900 Mts.)

1o. MARAN, 56 kilos, al cuidado de C. Castañeda; 2o. Pájaro Loco, 57; 3o. Paspadura, 53; 4o. Pacontar, 56. No corrieron: Matraqueo, Dinamic, Fremática y Ricino. Sport del 1o. $ 203.20. Ganada por 2 y 1/2 cpos. Tiempo: 57" 3/5. Jockey: M. Fernández.

3a. CARRERA (600 Mts.)

1o. DESTINO, 57 kilos, al cuidado de J. Difiore; 2o. Cerebral, 57; 3o. Monte Criollo, 57; 4o. Escarchado, 57. No corrieron: Bracera, Panupa, Chismosita, Wilfrida, Chilar, Rosignol y Capivara. Sports: del 1o. $ 2.70. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 41" 1/5. Jockey: R. Ianardo.

4a. CARRERA (1.000 Mts.)

1o. MONTANO, 55 kilos, al cuidado de F. Escalada; 2o. Debilita, 52; 3o. Becoy, 55; 4o. Temido 55. No corrieron: Wilfrida y Miss Tela. Sport del 1o. $ 2.60. Ganada por 1/2 cuerpo. Tiempo: 1' 3" 4/5. Jockey: H. Albeis.

5a. CARRERA (1.100 Mts.)

1o. CHAVINDA 54 kilos, al cuidado de F. Sachs; 2o. Tabora 57; 3o. Clango 57; 4o. Panameño 57. No corrió: Siltanesco. Sports del 1o. $ 4.40. Ganada por vs. cpos. Tpo. 1'9" 3/5. Jockey: M. Fernández.

Hip. de La Plata

1ª CARRERA (2.100 Mts.)

1º PONENTINA, 56 kilos, al cuidado de N. L. Corrado; 2º Aura 54; 3º Vihuela 56; 4º Nueva Orleans 56. No corrieron: Bulevardera, Yara y Pasabadaria. Sports: del 1º $ 13.20 y $ 3.70, del 2º $ 3.50 y del 3º $ 3.40. Ganada por 2 cuerpos. Tiempo: 2'17". Jockey: Barrera.

2ª CARRERA (1.500 Mts.)

1º JULIUS, 56 kilos, al cuidado de R. E. Falcetti; 2º Ribeteado 56; 3º Camping 56; 4º Sucre 56. No corrieron: Beachcomber, Chisteme y Chieftain. Sports: del 1º $ 6.50 y $ 2.80, del 2º $ 2.80 y del 3º $ 2.30. Ganada por 1 pescuezo. Tpo.: 1'33" 2/5. Jockey: Corvalán.

3ª CARRERA (1.200 Mts.)

1º MACACO, 60 kilos, al cuidado de M. Etchechourry; 2º El Montañés 56 1/2; 3º Brasilia 52 y medio; 4º Bayonesa 53. No corrieron: Fantasmas, Selita, Sereno, Rancocas y Mi Criollita. Sports: del 1º $ 8.80 y $ 4.40, del 2º $ 4.50 y del 3º $ 8.40. Ganada por 2 1/2 cuerpos. Tpo.: 1'13" 2/5. Jockey: Yalet.

4ª CARRERA (1.300 Mts.)

1º INCISO 58 kilos, al cuidado de A. Marchand; 2º Kilo y Medio 56; 3º Balerito 56; 4º Blanca 56. No corrieron: Courisano, Montalor, Rubén Livio, Chieftain, Esquifito, Holden Hoot y Bulevardera. Sports: del 1º $ 3.20 y 2.20, del 2º $ 2.20 y del 3º $ 2.40. Ganada por 2 1/2 cpos. Tpo.: 1'20" 1/5. Jockey: Vismara.

5ª CARRERA (1.400 Mts.)

1º SABRINA 58 1/2 kilos, al cuidado de O. J. Garrido; 2º Duchesse 56 1/2; 3º Aventina 58 1/2; 4º Mirata 58 1/2. No corrieron: Ansada, Gramvelt y Choma. Sports: del 1º $ 4.50 y $ 2.30, del 2º $ 2.70 y del 3º $ 2.40. Ganada por 1 cpo. Tpo.: 1'27" 1/5. Jockey: Tarrago.

6ª CARRERA (1.500 Mts.)

1º MICHELE MORGAN, 55 Ks.; al cuidado de J. B. Villiani; 2º Baby Tracks 55; 3º Mimosa 55; 4º Renta 55. No corrieron: Asphodele, Constance, Pilca, Encanada, Barbi, Mahirella y Pobrecita. Sports: del 1º $ 3.70 y $ 2.80, del 2º $ 8.40 y del 3º $ 9. Ganada por varios cuerpos. Tpo.: 1'34". Jockey: H. Fadula.

7a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. ESPARTACO, 55 kilos, al cuidado de A. Fagundes; 2o. Victory Dream, 55; 3o. Vigo, 55; 4o. Español, 55. No corrieron: Bío-Bío, Morondo, Degio, Telar, G. Eve, R. Wind, Bandal, Rumbático, Aguacate y Matear. Sports: del 1o. $ 2.90 y $ 2.40; del 2o. $ 3.20 y del 3o. $ 3. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1' 12" 1/5. Jockey: Tarrago.

8ª CARRERA (1.600 Mts.)

1º ORELLANO, 55 kilos, al cuidado de A. Marchand; 2º Cautivador 58 1/2; 3º Cachorrón 51 1/2; 4º Grand Bourg 53. No corrieron: Rotarito, Baires, Sacrebleu, Topina, Rancocas, Bien Torpe y Lucero. Sports: del 1º $ 6.20 y $ 2.90, del 2º $ 2.70 y del 3º $ 4.40. Ganada por 2 1/2 cpos. Tpo.: 1'39". Jockey: Vismara.

Primera División "B"

1a. RUEDA — 11a. FECHA

CLUBS	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Pts.
BANFIELD	11	7	4	—	30	11	18
LANUS	11	6	3	2	15	16	15
NEWELL'S (*)	11	6	3	2	19	8	15
TIGRE	11	5	4	2	23	16	14
ESPAÑOL	11	5	3	3	26	13	13
LOS ANDES	11	4	5	2	24	13	13
MORON	11	5	2	4	27	20	12
PLATENSE	11	5	2	4	24	22	12
SARMIENTO	11	3	5	3	15	18	11
UNION	11	4	3	4	14	15	11
ALMAGRO	11	2	6	3	13	21	10
CENTRAL CORDOBA	11	3	4	4	23	18	10
NUEVA CHICAGO	11	4	2	5	17	15	10
SAN TELMO	11	3	4	4	20	24	10
TEMPERLEY	11	1	6	4	12	15	8
EXCURSIONISTAS	11	2	2	7	10	28	6
ALL BOYS	11	2	1	8	12	32	5
DOCK SUR	11	1	2	8	12	24	5

NOTA: A Newell's se le descontarán dos puntos

PROXIMA FECHA (12a. 1a. RUEDA)

Sarmiento c. Excursionistas; Dock Sur c. Los Andes; Almagro c. Lanús; Morón c. Deportivo Español; Central Córdoba c. Newell's; Tigre c. All Boys; Platense c. Nueva Chicago; Banfield c. San Telmo y Temperley c. Unión.

LIGA

1a. RUEDA — 4a. FECHA

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Pts.
UNION	4	4	—	—	16	5	8
GIMNASIA	4	3	—	1	15	6	6
GUADALUPE	4	3	—	1	14	11	6
SAN ISIDRO	4	2	2	—	9	12	6
CHACARITA	4	2	1	1	1	11	5
COLON	4	2	—	2	12	6	4
COLON (S.J.)	4	2	—	2	9	15	4
SANJUSTINO	4	2	—	2	13	10	4
CICLON - RACING	4	1	—	3	9	11	2
NEWELL'S O. BOYS	4	1	—	3	7	14	2
ATENAS	4	—	1	3	11	19	1
F. C. S. F.	4	—	—	4	7	27	—